

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

26 AVRIL 1956.

PROJET DE LOI

modifiant les règles relatives à l'assistance aux orphelins, veuves et ascendants des victimes civiles et militaires de la guerre 1914-1918 et de la guerre 1940-1945.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA RECONSTRUCTION (1),
PAR M. GELDOLF.

MESDAMES. MESSIEURS.

Le présent projet de loi a fait l'objet d'un examen très attentif de la part des membres de la Commission de la Reconstruction. Trois séances y ont été consacrées, le 24 janvier et les 20 et 27 mars.

Entre la première et la deuxième réunion, la Commission a eu à se réunir pour donner son avis au sujet des crédits afférents aux dommages aux personnes inscrits dans le budget de la Santé Publique et de la Famille. Quasi toute cette discussion fut consacrée au présent projet de loi.

(1) Composition de la Commission :

1. Membres titulaires : M. Brunfaut, président; MM. Behogne, Derick, De Taeye, Gaspar, Gendebien, Hermans, Kiebooms, Loos, Moyersoen, Peeters (Lode), Verbaanderd. — De Sweemer, Geldolf, M^{me} Groesser-Schroyens, MM. Hossey, Namèche, Paque, Peeters (Justin), Peiffer, Rongvaux, Sainte. — De Gent, Tahon.

2. Membres suppléants : MM. Charpentier, Dehandschutter, Deschepper, Mertens, Van den Berghe, Verhamme. — Cugnon, Deltene, Juste, Merlot (J.-J.), Thielemans (G.). — Becquevort.

Voir :

410 (1955-1956) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

26 APRIL 1956.

WETSONTWERP

tot wijziging van de regeling inzake steunverlening aan de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de militaire en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en van de oorlog 1940-1945.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE WEDEROPBOUW (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER GELDOLF.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Dit wetsontwerp werd zeer aandachtig onderzocht door de leden van de Commissie voor de Wederopbouw. Drie vergaderingen werden er aan besteed op 24 januari, 20 en 27 maart.

Tussen de eerste en de tweede vergadering heeft de Commissie moeten bijeenkomen om haar advies uit te brengen aangaande de kredieten met betrekking tot de schade aan personen, welke uitgetrokken worden op de begroting van Volksgezondheid en van het Gezin. Bijna gans de bespreking liep over dit wetsontwerp.

(1) Samenstelling van de Commissie :

1. Leden-titularissen : de heer Brunfaut, voorzitter; de heren Behogne, Derick, De Taeye, Gaspar, Gendebien, Hermans, Kiebooms, Loos, Moyersoen, Peeters (Lode), Verbaanderd. — De Sweemer, Geldolf, Mevr. Groesser-Schroyens, de heren Hossey, Namèche, Paque, Peeters (Justin), Peiffer, Rongvaux, Sainte. — De Gent, Tahon.

2. Plaatsvervangende leden : de heren Charpentier, Dehandschutter, Deschepper, Mertens, Van den Berghe, Verhamme. — Cugnon, Deltene, Juste, Merlot (J.-J.), Thielemans (G.). — Becquevort.

Zie :

410 (1955-1956) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.

Au cours de la réunion du mardi 24 janvier, le Ministre a fait un exposé quant aux raisons qui justifient le transfert des services de l'O.N.O.V.A. soit à l'O.N.A.C. soit à l'O.N.I.G.

Cet exposé, nous le résumons comme suit :

Le Ministre précise tout d'abord que le présent projet de loi répond, dans son ensemble, à diverses revendications qui ont été, depuis de nombreuses années, introduites par les Fédérations compétentes de veuves et orphelins de guerre.

Celles-ci ont, en effet, depuis très longtemps, réclamé que l'avenir professionnel des orphelins de ceux qui ont sacrifié leur vie à la Nation soit assuré de manière telle que la dignité des familles soit entièrement sauvegardée et que soit exclue toute possibilité d'arbitraire. Le Ministre marque son accord et affirme que, pour leur avenir, les orphelins de guerre ne doivent pas « tendre la main ».

Elles souhaitent que l'O.N.O.V.A. soit déchargée de ses attributions quant aux interventions matérielles en faveur des familles de ces orphelins de guerre dès que ceux-ci sont aux études et qu'aux diverses interventions de l'O.N.O.V.A. en faveur des familles intéressées, soit substituée une allocation d'études accordée par le Département de la Santé Publique, selon des règles bien déterminées.

Les services du Département s'occupent déjà en effet, actuellement, des allocations d'études à certaines catégories de bénéficiaires.

En établissant cette réglementation, les Fédérations compétentes obtiendraient satisfaction à une de leurs principales revendications, à savoir que les allocations d'études ne soient plus une simple faculté laissée à l'appréciation toute subjective d'une œuvre ou d'un service déterminé mais qu'elles soient, au contraire, concrétisées dans un véritable droit dont les bénéficiaires peuvent réclamer l'exécution à l'Etat. Ceux-ci savent ainsi d'une manière précise ce qu'ils sont en droit de réclamer.

La mise en application de ce système d'allocations d'études forfaitaires enlèvera à l'O.N.O.V.A. 65 % de ses attributions.

D'autre part, le Service du Vestiaire, assuré actuellement par les soins de l'O.N.O.V.A., devra également disparaître; les Fédérations compétentes ont en effet également demandé avec insistance que le système actuel du vestiaire soit remplacé par une somme d'argent permettant à chacun des bénéficiaires de l'utiliser d'une façon plus rationnelle et mieux adaptée à ses besoins.

En tenant compte de ces modifications au système actuel, il ne subsiste plus, comme activités, que les interventions en matière sociale ainsi que celles touchant le paiement, aux orphelins de guerre, des soins médicaux et pharmaceutiques accordés en application de l'article 59 des lois coordonnées sur les pensions de réparation. Les premières peuvent être assurées très efficacement par les services de l'O.N.A.C. et les secondes par les soins de l'O.N.I.G., qui disposent, l'une et l'autre, de services plus spécialisés dans chacun de ces domaines respectifs.

En plus de répondre au vœu émis par les Fédérations compétentes, la suppression de l'O.N.O.V.A. permettra également de réaliser une rationalisation indispensable dans les œuvres des victimes de guerre.

Le Ministre de la Santé Publique et de la Famille souligne en effet que l'Etat alloue chaque année 300.000.000 de francs de subsides pour les trois Œuvres et que, pour l'année 1955, 56.140.023 francs ont été absorbés par

Tijdens de vergadering van dinsdag 24 januari, zette de Minister de redenen uiteen die de overdracht van het N.W.W.W.B. naar het N.W.O.S. of naar het N.W.O.I. rechtvaardigen.

Wij vatten deze uiteenzetting als volgt samen :

De Minister betoogt vooreerst dat dit wetsontwerp in zijn geheel aan verschillende eisen beantwoordt, die sedert talrijke jaren door de bevoegde Verbonden van oorlogsweduwen en -wezen gesteld werden.

Deze eisten inderdaad, sedert geruime tijd, dat op zodanige wijze zou worden voorzien in de beroepstoe-komst van de wezen van hen die hun leven voor de Natie opgeofferd hebben, dat de waardigheid van de gezinnen volkomen zou worden gevrijwaard en dat iedere aanleiding tot willekeur zou worden uitgeschakeld. De Minister stemt hiermede in en verklaart dat de oorlogswezen, waar het hun toekomst betreft, « niet moeten schooien ».

Zij wensen dat het N.W.W.W.B. van haar bevoegdheid zou worden ontlast wat betreft de materiële tegemoetkomin-gen ten bate van de gezinnen van die oorlogswezen, zodra dezen naar school gaan, en dat in plaats van de verschil-lende tegemoetkomingen van het N.W.W.W.B. ten voor-dele van de betrokken gezinnen, een studietoelage volgens vaste regels zou toegekend worden door het Departement van Volksgezondheid.

De diensten van het Departement houden zich thans reeds bezig met het uitkeren van studietoelagen aan som-mige categorieën van gerechtigden.

Met het tot stand komen van deze regeling zou aan de bevoegde Verbonden voldoening geschonken worden wat betreft een van hun voornaamste eisen, namelijk dat de toekenning van de studietoelagen zou ophouden een gewone gunst te zijn die overgelaten wordt aan de gans subjectieve beoordeling van een instelling of van een bepaalde dienst, maar dat zij, integendeel, zou worden belichaamd in een werkelijk recht, waarvan de rechthebbenden de uitvoering aan de Staat mogen vragen. Deze weten aldus precies wat zij het recht hebben te eisen.

Door het toepassen van dit stelsel van forfaitaire studie-toelagen wordt het N.W.W.W.B. van 65 % van zijn bevoegdheden ontlast.

Aan de andere kant moet de kledingsdienst, waarin het N.W.W.W.B. thans voorziet, ook verdwijnen; de bevoegde Verbonden hebben, inderdaad, ook aangedrongen opdat het huidig stelsel van de kledingsdienst zou worden vervangen door de toekenning van een geldsom, die elke gerechtigde op een meer rationele en beter aan zijn behoeften aangepaste wijze zou kunnen besteden.

Rekening houdende met deze wijzigingen in het huidig stelsel, blijven er geen andere activiteiten meer over dan de tegemoetkomingen op sociaal gebied en de vergoeding aan de oorlogswezen van de medische en pharmaceutische ver-zorging, die wordt verleend bij toepassing van artikel 59 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioe-nen. De eerste kunnen zeer doeltreffend uitgevoerd worden door de diensten van het N.W.O.S. en de tweede door toe-doen van het N.W.O.I., die beide over meer gespecialiseerde diensten in ieder van deze respectieve gebieden beschikken.

Door de afschaffing van het N.W.W.W.B. zal niet alleen op de wens van de bevoegde Verbonden worden ingegaan, maar tevens zal het mogelijk zijn een onontbeerlijke ratio-nalisatie in de werken voor oorlogsslachtoffers in te voeren.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin legt, inderdaad, de nadruk op het feit dat de Staat jaarlijks 300.000.000 frank subsidies verleent voor de drie Werken, en dat 56.140.023 frank werden besteed aan de werkings-

les subsides de fonctionnement, notamment 14,799,000 francs pour l'O.N.A.C., 30,942,023 francs pour l'O.N.I.G. et 10,399,000 francs pour l'O.N.O.V.A. Il convient de rationaliser le fonctionnement de ces Œuvres car le désir du Gouvernement actuel est que les subsides de l'État aillent d'abord aux ressortissants de ces Œuvres avant de servir les intérêts administratifs.

Le désir du Gouvernement, et il s'y tiendra fermement, est également que les œuvres patriotiques soient gérées dans un esprit de parfaite impartialité et sans aucun prosélytisme.

Le Ministre donne ensuite quelques précisions sur l'octroi des allocations d'études, en rappelant que son Département a mis au point un texte fixant les règles d'attribution et les différents taux d'allocations.

A ce sujet, on se référera utilement au rapport de M. De Cooman (*Doc. 4-XX, 1955-1956, n° 3, pp. 27 et suivantes*), avis présenté par M. Namèche au nom de la Commission de la Reconstruction.

*
**

Un échange de vues s'ensuit par après au sein de la Commission sur l'existence d'une enquête relative à la gestion de l'O.N.O.V.A. et le rapport que celle-ci peut avoir avec le présent projet.

A la suite de diverses interventions de plusieurs membres de la Commission, le Ministre de la Santé Publique et de la Famille a formellement précisé qu'il n'y avait aucun rapport entre cette enquête et le dépôt du présent projet : celui-ci vise uniquement à répondre aux préoccupations des Fédérations intéressées dont les revendications exposées ci-dessus trouvent ici leur aboutissement légal. Au contraire, l'enquête en cours est exclusivement du domaine administratif et vise des faits qui ont eu lieu en cette qualité : elle aurait eu lieu de toute façon, même si le présent projet n'avait été déposé ou devrait se poursuivre même s'il n'était adopté.

Quoi qu'il en soit et dans le but de satisfaire à un compréhensible et normal désir de certains parlementaires de connaître tous les aspects de cette question, le Ministre de la Santé Publique et de la Famille a promis de mettre à la disposition de la Commission, avant le dépôt du présent rapport, tous les documents en sa possession.

Les commissaires unanimes acceptent cette suggestion.

*
**

Au cours de la deuxième réunion de la Commission, il est décidé de confier à une sous-commission l'examen de tous les documents se rapportant à l'enquête. Les membres qui en font partie sont : MM. Behogne, De Gent, De Taeye, Geldof, Kiebooms, Namèche, Peeters, J., Tahon.

QUESTIONS POSÉES.

A. — Un membre constate que dans le nouveau système seul le secteur militaire jouira du forfait et pas le secteur civil.

RÉPONSE.

Il y a toujours eu, jusqu'à présent, une distinction faite entre les orphelins militaires et civils.

subsidies voor het jaar 1955, en namelijk 14,799,000 frank voor de N.W.O.S., 30,942,023 frank voor het N.W.O.I. en 10,399,000 frank voor het N.W.W.W.B. De werking van deze Werken dient gerationaliseerd, want de huidige Regering wenst dat de Staatstoelagen eerst de gerechtigden van die Werken ten goede komen, vooraleer de administratieve belangen te dienen.

De Regering verlangt ook, — en zij zal hiervan niet afwijken — dat de vaderlandslievende instellingen beheerd worden met een geest van volkomen onpartijdigheid en zonder enig proselitisme.

De Minister verstrekt vervolgens enkele bijzonderheden over de toekenning van de studietoelagen en herinnert er aan dat zijn Departement een tekst heeft voorbereid, tot vaststelling van de toekenningsregelen en van de verschillende bedragen van de toelagen.

In verband hiermede kan men met vrucht het verslag lezen van de heer De Cooman (*Stuk 4-XX, 1955-1956, n° 3, blz. 27 en volgende*), en het door de heer Namèche, namens de Commissie voor de Wederopbouw uitgebracht advies.

*
**

Een gedachtenwisseling volgt hierop in de Commissie over een onderzoek dat ingesteld werd aangaande het beheer van het N.W.W.W.B. en het verband dat kan bestaan tussen dat onderzoek en onderhavig ontwerp.

Ingevolge diverse tussenkomsten van verschillende leden van de Commissie, heeft de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin stellig verklaard dat er niet het minste verband bestaat tussen dat onderzoek en het indienen van onderhavig ontwerp : dit beoogt slechts de voldoening van de eisen van de betrokken Verbonden, waarvan de hierboven uiteengezette eisen aldus wettelijk bekrachtigd worden. Het onderzoek dat thans is ingesteld heeft integendeel een uitsluitend administratief karakter en het betreft feiten die als dusdanig werden gesteld; het zou in ieder geval toch ingesteld geworden zijn, zelfs al werd dit ontwerp niet ingediend en het zou zijn verder verloop moeten hebben, zelfs indien het ontwerp verworpen werd.

Nochtans, ten einde tegemoet te komen aan de begrijpelijke en normale wens van sommige parlementsliden, die alle aspecten van deze kwestie willen kennen, heeft de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin beloofd, vóór het indienen van onderhavig verslag, al de bescheiden die hij bezit ter beschikking te stellen van de Commissie.

De commissarissen aanvaarden eensgezind dit voorstel.

*
**

Tijdens de tweede vergadering wordt besloten het onderzoek van al de stukken die betrekking hebben op het onderzoek, aan een subcommissie toe te vertrouwen. De leden die hiervan deel uitmaken zijn : de heren Behogne, De Gent, De Taeye, Geldof, Kiebooms, Namèche, Peeters, J., Tahon.

GESTELDE VRAGEN.

A. — Een lid stelt vast dat, volgens het nieuwe stelsel, alleen de militaire sector, en niet de burgerlijke sector, de forfaitaire toelage zal genieten.

ANTWOORD.

Er werd altijd, tot hiertoe, een onderscheid gemaakt tussen de wezen van militairen en van burgers.

B. — Quel est le nombre des veuves et ascendants et le nombre des veuves avec enfants et avec des enfants n'allant pas à l'école et ce pour les trois dernières années ?

RÉPONSE.

Le Département possède uniquement des statistiques quant aux dépenses mais pas quant au nombre des veuves avec ou sans enfants.

C. — Un échange de vues a encore lieu sur le mode de fonctionnement des services sociaux dans les œuvres patriotiques, ce qui permet de constater que les méthodes ne sont pas identiques. A cette occasion il est rappelé qu'en 1947 un comité de coordination fut créé entre les trois œuvres; il a été constaté 546 cas de double emploi.

Nous avons écrit au début de ce rapport que les membres de la Commission avaient eu l'occasion de discuter longuement de l'utilité ou non de supprimer l'O.N.O.V.A. Pour ne pas faire double emploi, nous renvoyons nos collègues que la chose intéresse au *Document parlementaire 4-XX (1955-1956)*, n° 3, du budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille pour l'exercice 1956, rapport de M. De Cooman, pages 27 à 41 inclus. On y trouvera le texte de l'avis rédigé par M. Namèche; des précisions quant au nombre des fonctionnaires en service à l'O.N.O.V.A.; un tableau de la répartition des dépenses des trois Œuvres nationales portant sur les exercices 1954 et 1955; des renseignements quant à l'évolution du nombre des bénéficiaires dans les trois œuvres; les questions posées et les réponses qui y furent faites, et un tableau complet du système des allocations d'études telles qu'elles seront octroyées lorsque la loi aura été votée.

En ce qui concerne les barèmes et les taux, ils ne sont pas immuables mais ils formeront la base de l'arrêté royal.

D. — Un membre désire encore des éclaircissements complémentaires sous forme de questions à M. le Ministre de la Santé Publique et de la Famille :

1. Statistique des interventions financières de l'O.N.A.C. et de l'O.N.O.V.A. pour 1953, 1954, 1955.

2. Nombre d'orphelins aux études, appartenant au secteur militaire et au secteur civil, soutenus en 1954-1955 et 1955-1956.

3. Nombre de veuves et d'ascendants soutenus en 1953, 1954, 1955, pour :

- a) le secteur militaire;
- b) le secteur civil, ainsi que les montants payés pendant ces années.

4. Diminution des subventions :

a) Au budget 1956 de l'O.N.O.V.A., il a été prévu pour les soins médicaux :

Pour les orphelins	...	...	...	...	Fr.	9,000,000
Pour les veuves	...	...	...	...		5,400,000
Pour les ascendants	...	...	...	...		1,200,000

Fr. 15,600,000

B. — Welk is het aantal weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie, en welk is het aantal weduwen zonder kinderen, en met geen schoolgaande kinderen voor de laatste drie jaren ?

ANTWOORD.

Het Departement is slechts in het bezit van een statistiek betreffende de uitgaven, maar niet betreffende het aantal weduwen met of zonder kinderen.

C. — Een gedachtenwisseling heeft nog plaats over de werkwijze van de sociale diensten in de vaderlandslievende instellingen, waardoor het mogelijk is vast te stellen dat de methodes niet identiek zijn. Er wordt in dit verband aan herinnerd dat in 1947 een comité voor georganiseerd overleg onder de drie werken ingesteld werd; er werden 546 gevallen vastgesteld, die tweemaal voorkwamen.

Bij de aanvang van dit verslag werd gezegd dat de leden van de commissie in de gelegenheid gesteld werden een langdurige bespreking te voeren over het nut het N.W.W.W.B. al dan niet af te schaffen. Om niet in node-loze herhaling te vervallen verwijzen wij onze collega's, wie de zaak aanbelangt, naar het parlementair stuk 4-XX (1955-1956) n° 3, van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het dienstjaar 1956, verslag van de heer De Cooman, blz. 27 tot en met 41. Daarin komen voor : de tekst van het advies door de heer Namèche opgesteld; bijzonderheden aangaande het aantal ambtenaren in dienst bij het N.W.W.W.B.; een tabel over de verdeling van de uitgaven van de drie nationale werken voor de dienstjaren 1954 en 1955; inlichtingen over de wijzigingen in het aantal gerechtigden bij de drie werken; de gestelde vragen en de antwoorden die hierop werden gegeven, en een volledige tabel van het stelsel van de studietoelagen zoals zij zullen toegekend worden na de goedkeuring van de wet.

Wat betreft de schalen en bedragen, deze zijn vatbaar voor wijzigingen, maar zij dienen als grondslag van het koninklijk besluit.

D. — Een lid wenst nog bijkomende inlichtingen te bekomen in de vorm van vragen aan de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin :

1. Statistiek betreffende de geldelijke tegemoetkomingen van het N.W.O.S. en het N.W.W.W.B. voor 1953, 1954, 1955.

2. Aantal schoolgaande wezen, die tot de militaire sector en de burgerlijke sector behoren en die in 1954-1955 en 1955-1956 steun genoten hebben.

3. Aantal weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie die in 1953, 1954, 1955 steun genoten hebben voor :

- a) de militaire sector;
- b) de burgerlijke sector, evenals de tijdens deze jaren uitgekeerde bedragen.

4. Vermindering van de toelagen :

a) Op de begroting van het N.W.W.W.B. werd voor de medische verzorging uitgetrokken :

Voor de wezen	...	...	...	...	Fr.	9,000,000
Voor de weduwen	...	...	...	...		5,400,000
Voor de ascendenten	...	...	...	...		1,200,000

Fr. 15,600,000

Une augmentation de 4.500.000 francs est prévue en faveur de l'O.N.I.G. à l'article 21-9c du budget de la Santé Publique et de la Famille. Comment assurer les mêmes soins ?

b) Dans votre budget vous prévoyez à l'article 21-8b, en faveur des bénéficiaires de l'O.N.O.V.A., un montant de 23.250.000 francs; à l'article 28-14, vous prévoyez une somme de 14.900.000 francs pour les allocations d'études.

En y ajoutant les 4.500.000 francs d'augmentation portée au budget de l'O.N.I.G., on arrive à la somme totale de 42.650.000 francs.

Le budget de l'O.N.O.V.A. prévoit au total 71.050.000 francs.

Différence : 71.050.000 — 42.650.000 = 28.400.000 francs.

De quelle manière ce montant de 28.400.000 francs est-il compensé par des économies de frais administratifs et l'utilisation des réserves ?

5. En quoi consistent ces réserves ?

6. Quelle a été la valeur du « vestiaire » pendant les années 1954 et 1955 et quelle somme d'argent devrait-on dépenser pour permettre aux bénéficiaires de se procurer ces mêmes effets ?

RÉPONSE A LA QUESTION N° 1.

O.N.O.V.A.

Dépenses d'assistance :

1953	...	fr.	80.033.520 25
1954	...	80.322.541 80	
1955	...	67.525.207 56	

O.N.A.C.

Dépenses d'assistance :

1953	...	fr.	58.754.718 80
1954	...	59.081.269 26	
1955	...	53.084.202 58	

RÉPONSE A LA QUESTION N° 2.

Année scolaire 1954-1955.

Orphelins aux études :

Orphelins bénéficiaires des lois coordonnées sur les pensions de réparation	2.548
Orphelins bénéficiaires des lois relatives aux victimes civiles de la guerre 1940-1945	1.240
Orphelins bénéficiaires des lois relatives aux victimes militaires et victimes civiles de la guerre 1914-1918	176
Orphelins de grands invalides	83
Total	4.047

Année scolaire 1955-1956.

Orphelins bénéficiaires des lois coordonnées sur les pensions de réparation	1.955
Orphelins bénéficiaires des lois relatives aux victimes civiles de la guerre 1940-1945	1.065
Orphelins bénéficiaires des lois relatives aux victimes militaires et victimes civiles de la guerre 1914-1918	144
Orphelins de grands invalides	118
Total	3.282

La présente statistique concerne les orphelins matériellement aidés dans leurs études par l'O.N.O.V.A.

Een vermeerdering van 4.500.000 frank is voorzien ten bate van het N.W.O.I., op artikel 21-9c van de begroting van Volksgezondheid. Hoe zal in dezelfde verzorging worden voorzien ?

b) In uwe begroting is op artikel 21-8b, ten bate van de begunstigten van het N.W.W.W.B. een bedrag van 23.250.000 frank uitgetrokken; onder artikel 28-14, schrijft u een som in van 14.900.000 frank voor studietoelagen.

Als men er de 4.500.000 frank, waarmee de begroting van het N.W.O.I. werd vermeerderd, aan toevoegt, bekomt men het totaal van 42.650.000 frank.

De begroting van het N.W.W.W.B. bedraagt in totaal 71.050.000 frank.

Verschil : 71.050.000 — 42.650.000 = 28.400.000 frank.

In welke mate weegt dit bedrag van 28.400.000 frank op tegen de bezuinigingen aan administratieve kosten en het verbruik van de voorraden ?

5. Waaruit bestaan die voorraden ?

6. Welke was de waarde van de gedurende de jaren 1954 en 1955 bezorgde klederen en welk bedrag zal er moeten uitgegeven worden om de begunstigten in de gelegenheid te stellen zich diezelfde kledingstukken aan te schaffen ?

ANTWOORD OP VRAAG N° 1.

N.W.W.W.B.

Uitgaven voor hulpverlening :

1953	...	fr.	80.033.520 25
1954	...	80.322.541 80	
1955	...	67.525.207 56	

N.W.O.S.

Uitgaven voor hulpverlening :

1953	...	fr.	58.754.718 80
1954	...	59.081.269 26	
1955	...	53.084.202 58	

ANTWOORD OP VRAAG N° 2.

Schooljaar 1954-1955.

Schoolgaande wezen :

Wezen, begunstigten der samengeordende wetten betreffende de vergoedingspensioenen	2.548
Wezen, begunstigten der wetten betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945	1.240
Wezen, begunstigten der wetten betreffende de militaire en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918	176
Wezen van groot-invaliden	83
Totaal	4.047

Schooljaar 1955-1956.

Wezen, begunstigten der samengeordende wetten betreffende de vergoedingspensioenen	1.955
Wezen, begunstigten der wetten betreffende de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945	1.065
Wezen, begunstigten der wetten betreffende de militaire en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918	144
Wezen van groot-invaliden	118
Totaal	3.282

Deze statistiek heeft betrekking op de wezen die, in hun studiën gedeeltelijk door het N.W.W.W.B. worden gesteund.

RÉPONSE A LA QUESTION N° 3.

a) Année 1953.

		Dépenses
<i>Secteur militaire :</i>		
Nombre de veuves	6,277	19,028,815 32
Nombre d'ascendants	1,158	5,710,424 06
Au total		24,739,239 38
<i>Secteur civil :</i>		
Nombre de veuves	2,395	9,188,378 70
Nombre d'ascendants	290	1,424,540 75
Au total		10,612,919 45
<i>Total général :</i>		
Nombre de veuves	8,672	28,217,194 02
Nombre d'ascendants	1,448	7,134,964 81
Au total		35,352,158 83

Année 1954.

		Dépenses
<i>Secteur militaire :</i>		
Nombre de veuves	5,679	20,947,348 »
Nombre d'ascendants	1,228	7,135,067 »
Au total		28,082,415 »
<i>Secteur civil :</i>		
Nombre de veuves	2,366	10,535,372 »
Nombre d'ascendants	308	1,682,717 »
Au total		12,218,089 »
<i>Total général :</i>		
Nombre de veuves	8,045	31,482,720 »
Nombre d'ascendants	1,536	8,817,784 »
Au total		40,300,504 »

Année 1955.

		Dépenses
<i>Secteur militaire :</i>		
Nombre de veuves	4,205	18,013,461 65
Nombre d'ascendants	1,229	7,140,511 »
Au total		25,153,972 65
<i>Secteur civil :</i>		
Nombre de veuves	2,184	10,464,172 »
Nombre d'ascendants	319	1,772,036 »
Au total		12,236,208 »
<i>Total général :</i>		
Nombre de veuves	6,389	28,477,633 65
Nombre d'ascendants	1,548	8,912,547 »
Au total		37,390,180 65

A noter que les veuves bénéficiaires d'une pension à charge des lois coordonnées sur les pensions de réparation et ayant des enfants aux études, seront prises en charge à partir du 1^{er} juillet 1956 par mon département.

RÉPONSE A LA QUESTION N° 4.

a) Assistance, soins de santé.

Les dépenses de l'O.N.O.V.A. en assistance, soins de santé, pour l'année 1955, se sont élevées à 16,100,000 francs. Ces dépenses se décomposent comme suit :

Assistance aux orphelins de moins de 18 ans, prévue par l'article 59 des lois coordonnées sur les pensions de réparation fr.	6,237,767 95
Assistance résultant des critères de l'O.N.O.V.A. :	
Orphelins de victimes civiles	2,093,898 40
Veuves	5,510,193 65
Ascendants	1,088,131 »

ANTWOORD OP VRAAG N° 3.

a) Jaar 1953.

		Uitgaven
<i>Militaire sector :</i>		
Aantal weduwen	6,277	19,028,815 32
Aantal ascendenten	1,158	5,710,424 06
In totaal		24,739,239 38
<i>Burgerlijke sector :</i>		
Aantal weduwen	2,395	9,188,378 70
Aantal ascendenten	290	1,424,540 75
In totaal		10,612,919 45
<i>Algemeen totaal :</i>		
Aantal weduwen	8,672	28,217,194 02
Aantal ascendenten	1,448	7,134,964 81
In totaal		35,352,158 83

Jaar 1954.

		Uitgaven
<i>Militaire sector :</i>		
Aantal weduwen	5,679	20,947,348 »
Aantal ascendenten	1,228	7,135,067 »
In totaal		28,082,415 »
<i>Burgerlijke sector :</i>		
Aantal weduwen	2,366	10,535,372 »
Aantal ascendenten	308	1,682,717 »
In totaal		12,218,089 »
<i>Algemeen totaal :</i>		
Aantal weduwen	8,045	31,482,720 »
Aantal ascendenten	1,536	8,817,784 »
In totaal		40,300,504 »

Jaar 1955.

		Uitgaven
<i>Militaire sector :</i>		
Aantal weduwen	4,205	18,013,461 65
Aantal ascendenten	1,229	7,140,511 »
In totaal		25,153,972 65
<i>Burgerlijke sector :</i>		
Aantal weduwen	2,184	10,464,172 »
Aantal ascendenten	319	1,772,036 »
In totaal		12,236,208 »
<i>Algemeen totaal :</i>		
Aantal weduwen	6,389	28,477,633 65
Aantal ascendenten	1,548	8,912,547 »
In totaal		37,390,180 65

Op te merken valt dat de weduwen, begunstigen van een pensioen ten bezware der samengeordende wetten betreffende de vergoedingspensioenen en die schoolgaande kinderen hebben, vanaf 1 juli 1956 ten laste van mijn Departement zullen komen.

ANTWOORD OP VRAAG N° 4.

a) Hulpverlening, gezondheidszorgen.

De uitgaven van het N.W.W.W.B. voor hulpverlening, gezondheidszorgen voor het jaar 1955, bedroegen 16,100,000 frank. Die uitgaven worden onderverdeeld als volgt :

Hulpverlening aan de wezen van minder dan 18 jaar, zoals bepaald bij artikel 59 van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen ... fr.	6,237,767 95
Hulpverlening voortvloeiende uit de maatstaven van het N.W.W.W.B. :	
Wezen van burgerlijke slachtoffers	2,093,898 40
Weduwen	5,510,193 65
Ascendenten	1,088,131 »

Le crédit de 4,500,000 francs inscrit au budget de l'O.N.I.G. concerne uniquement l'exécution de l'article 59 des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

Pour ce qui concerne les soins relatifs aux autres bénéficiaires, ils seront à charge du budget de l'O.N.A.C.

b) Budget 1956.

Il est prévu au budget pour l'exercice 1956, en faveur des orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre, les sommes suivantes :

Art. 21-8, a	...	fr.	4,989,000	»
Art. 21-8, b	...		23,250,000	»
Art. 21-9, a	...		500,000	»
Art. 21-9, c	...		4,500,000	»
Art. 28-14	...		14,900,000	»
Au total			fr.	48,139,000

D'autre part, les dépenses de l'O.N.O.V.A. au cours de l'année 1955 se sont élevées à 77,924,301 francs dont 67,525,207 francs pour dépenses d'assistance et 10,399,094 francs pour frais de fonctionnement.

Pour ce qui est des dépenses qui seront effectivement faites au cours de l'année 1956 en faveur des orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre, il faut nécessairement établir une distinction entre le premier semestre 1956 et le deuxième semestre de la même année. L'O.N.O.V.A. continuera en effet à exister jusqu'au 1^{er} juillet 1956.

I. — DÉPENSES AU COURS DU PREMIER SEMESTRE 1956.

Les ressources de l'O.N.O.V.A. pour ce premier semestre sont les suivantes :

Disponible en espèces, dépôts et titres au 1 ^{er} janvier 1956	...	fr.	11,144,000	»
Ressources propres pour l'année 1956 (télégrammes de philanthropie déjà encaissés durant le premier trimestre)	...		615,000	»
Virements de l'O.N.A.C. et de l'O.N.I.G. sur des crédits qui leur avaient été alloués pour le premier semestre 1956 en faveur des orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre	...		16,618,000	»
Au total			fr.	28,377,000

A noter en outre qu'au 1^{er} janvier 1956, il existait un stock vestiaire de 5,333,145 francs.

Dépenses faites par l'O.N.O.V.A. au cours du premier trimestre 1956.

Assistance en espèces	...	fr.	9,961,881	10
Assistance vestiaire	...		3,164,734	»
Frais de fonctionnement	...		2,537,608	»
Au total			fr.	15,664,223

A noter qu'au cours du premier trimestre 1955, les mêmes dépenses s'étaient élevées à 16,830,961 francs. Il est donc constaté une réduction des dépenses d'environ 7 %.

Vu la rigueur exceptionnelle de l'hiver 1955-1956, j'ai toutefois accordé un subside exceptionnel pour le chauffage de 1,600,000 francs.

Les dépenses pour le premier trimestre 1956 s'élèvent donc ainsi à 17,264,223 francs. Parmi cette dépense de 17,264,223 francs, est toutefois comprise une dépense en vestiaire de 3,164,734 francs.

Het krediet van 4,500,000 frank dat uitgetrokken is op de begroting van het N.W.O.I. betreft enkel de toepassing van artikel 59 der samengeordende wetten op de vergoedingspensionen.

De verzorging der andere begunstigden komt ten laste van de begroting van het N.W.O.S.

b) Begroting 1956.

Op de begroting voor het dienstjaar 1956 werden volgende bedragen uitgetrokken ten voordele der wezen, weduwen en ascendenten der oorlogsslachtoffers :

Art. 21-8, a	...	fr.	4,989,000	»
Art. 21-8, b	...		23,250,000	»
Art. 21-9, a	...		500,000	»
Art. 21-9, c	...		4,500,000	»
Art. 28-14	...		14,900,000	»
In totaal			fr.	48,139,000

Verder bedroegen de uitgaven van het N.W.W.W.B. tijdens het jaar 1955, 77,924,301 frank, waarvan 67,525,207 frank voor uitgaven van hulpverlening en 10,399,094 frank voor werkingskosten.

Wat de uitgaven betreft die tijdens het jaar 1956 werkelijk zullen worden gedaan ten gunste van de wezen, weduwen en ascendenten van de oorlogsslachtoffers, dient noodzakelijk een onderscheid te worden gemaakt tussen het eerste semester 1956 en het tweede semester van hetzelfde jaar. Het N.W.W.W.B. blijft immers bestaan tot 1 juli 1956.

I. — UITGAVEN TIJDENS HET EERSTE SEMESTER 1956.

Voor dit eerste semester beschikt het N.W.W.W.B. over volgende geldmiddelen :

Liggend geld, deposito's en effecten op 1 januari 1956	...	fr.	11,144,000	»
Eigen geldmiddelen voor het jaar 1956 (reeds tijdens het eerste kwartaal geïnde liefdadigheidstelegrammen).	...		615,000	»
Overschrijvingen van het N.W.O.S. en van het N.W.O.I. uit kredieten welke hun voor het eerste semester 1956 waren verleend ten gunste van de wezen, weduwen en ascendenten der oorlogsslachtoffers	...		16,618,000	»
Totaal			fr.	28,377,000

Bovendien moet worden aangestipt dat er op 1 januari 1956 een voorraad aan klederen bestond van 5,333,145 frank.

Uitgaven door het N.W.W.W.B. gedaan tijdens het eerste kwartaal 1956.

Geldelijke hulpverlening	...	fr.	9,961,881	10
Hulpverlening in klederen	...		3,164,734	»
Werkingskosten	...		2,537,608	»
Totaal			fr.	15,664,223

Er dient aangestipt dat tijdens het eerste kwartaal 1955, dezelfde uitgaven 16,830,961 frank beliepen. Er is dus een vermindering van uitgaven van ongeveer 7 %.

De uitzonderlijk strenge winter 1955-1956 in acht genomen heb ik evenwel een buitengewone stooksubsidie van 1,600,000 frank toegekend.

De uitgaven voor het eerste kwartaal 1956 belopen aldus 17,264,223 frank. In die uitgave van 17,264,223 frank is evenwel een uitgave voor klederen begrepen van 3,164,734 frank.

Le stock vestiaire est en liquidation. Les dépenses ne représentent en fait qu'une consommation du stock de 5,333,145 francs existant au 1^{er} janvier 1956.

Il faut toutefois tenir compte des contrats toujours en cours d'exécution. Durant le premier trimestre 1956, il a été ainsi payé une somme de 1,790,166 francs pour des factures vestiaires.

L'économie représentée par la consommation du stock vestiaire est donc de $3,164,734 - 1,790,166 = 1,374,568$ francs.

Cette économie sur stock vestiaire vient en déduction de la dépense de 17,264,223 francs constatée au cours du premier trimestre 1956.

Les dépenses qui ont effectivement frappé la Trésorerie de l'O.N.O.V.A. durant ce premier trimestre s'élèvent donc à $17,264,223 - 1,374,568 = 15,889,655$ francs.

Dépenses faites au cours du deuxième trimestre 1956.

Il ne peut être fait ici que des prévisions. Constatons qu'au cours du deuxième trimestre 1955, les dépenses en assistance espèces, assistance vestiaire et frais de fonctionnement se sont élevées à 17,229,721 francs. En tenant compte de la réduction de dépenses de 7 % constatée au cours du premier trimestre, les dépenses pour le deuxième trimestre 1956 seraient donc de : $17,229,721 - 1,200,000 = 16,029,721$ francs.

Il convient ici également de tenir compte de l'économie qui sera réalisée sur la consommation du stock vestiaire. Les dépenses en assistance vestiaire sont estimées à 3,300,000 francs pour le deuxième trimestre 1956. Les dépenses réelles ne seront toutefois que de 834,500 francs, soit le solde des factures résultant des contrats encore en cours d'exécution.

L'économie sur la consommation du stock vestiaire est donc de : $3,300,000 - 834,500 = 2,465,500$ francs.

Les dépenses pour le deuxième trimestre 1956 peuvent être évaluées à $16,029,721 - 2,465,500 = 13,564,221$ francs.

Ressources de l'O.N.O.V.A. pour le premier semestre 1956	fr. 28,377,000 »
Dépenses de l'O.N.O.V.A. pour ce même semestre.	29,493,376 »

Il y a donc un mali d'environ 1,100,000 francs. Ce mali résulte de l'octroi d'un subside « charbon » exceptionnel de 1,600,000 francs. A noter toutefois que le crédit de 14,900,000 francs inscrit à l'article 28-14 n'a pas encore été entamé.

II. — DÉPENSES AU COURS DU DEUXIÈME SEMESTRE 1956.

Au cours du deuxième semestre 1956, l'O.N.A.C. disposera d'un crédit de 14,119,500 francs pour l'assistance aux orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre et les frais de fonctionnement y afférents. L'O.N.I.G. disposera d'un crédit de 2,500,000 francs pour l'exécution de l'article 59 des lois coordonnées sur les pensions de réparation et les frais de fonctionnement afférents à cette mission.

D'autre part, le Ministère de la Santé Publique et de la Famille disposera d'un crédit de 14,900,000 francs pour l'exécution des articles 11 à 14 du projet de loi modifiant les règles relatives à l'assistance aux orphelins, veuves et

De klederenvoorraad wordt opgeruimd. De uitgaven tegenwoordigen feitelijk slechts een verbruik van de voorraad van 5,333,145 frank bestaande op 1 januari 1956

Er dient evenwel rekening gehouden met de nog lopende contracten. Tijdens het eerste kwartaal van 1956 werd aldus een som van 1,790,166 frank betaald voor rekeningen van klederen.

De besparing die voortspruit uit het verbruik van de klederenvoorraad bedraagt dus $3,164,734 - 1,709,166 = 1,374,568$ frank.

Die besparing op de klederenvoorraad komt in mindering op de uitgave van 17,264,223 frank vastgesteld tijdens het eerste kwartaal van 1956.

De uitgaven die werkelijk de kasmiddelen van het N.W.W.W.B. bezwaard hebben tijdens dit eerste kwartaal belopen dus $17,264,223 - 1,374,568 = 15,889,655$ frank.

Uitgaven gedaan tijdens het tweede kwartaal 1956.

Men kan hier slechts ramingen vooropzetten. Laten wij aanstippen dat tijdens het tweede kwartaal van 1955, de uitgaven voor geldelijke hulpverlening, hulpverlening in klederen en de werkingskosten 17,229,721 frank hebben bedragen. In acht genomen de vermindering van 7 % der uitgaven vastgesteld tijdens het eerste kwartaal, zouden de uitgaven voor het tweede kwartaal 1956 dus bedragen : $17,229,721 - 1,200,000 = 16,029,721$ frank.

Men dient hier eveneens rekening te houden met de besparing welke zal voortspruiten uit het verbruik van de klederenvoorraad. De uitgaven voor hulpverlening in klederen worden geraamd op 3,300,000 frank voor het tweede kwartaal 1956. De werkelijke uitgaven zullen evenwel slechts 834,500 frank bedragen, zijnde het saldo der rekeningen over de nog lopende contracten.

De besparing wegens het verbruik van de klederenvoorraad bedraagt dus : $3,300,000 - 834,500 = 2,465,500$ frank.

De uitgaven voor het tweede kwartaal 1956 kunnen dus geraamd worden op $16,029,721 - 2,465,500 = 13,564,221$ frank.

Inkomsten van het N.W.W.W.B. voor het eerste semester 1956	fr. 28,377,000 »
Uitgaven van het N.W.W.W.B. voor datzelfde semester	29,493,376 »

Er is dus een nadelig saldo van ongeveer 1,100,000 frank. Dit nadelig saldo vloeit voort uit de toekenning van een buitengewone « steenkolen-toelage » van 1,600,000 frank. Er valt evenwel aan te stippen dat het krediet van 14,900,000 frank uitgetrokken op artikel 28-14 nog niet is aangesproken.

II. — UITGAVEN TIJDENS HET TWEEDE SEMESTER 1956.

Tijdens het tweede semester van 1956 zal het N.W.O.S. beschikken over een krediet van 14,119,500 frank voor de hulpverlening aan de wezen, weduwen en ascendenten der oorlogsslachtoffers en voor de ermede gepaard gaande werkingskosten. Het N.W.O.I. zal over een krediet beschikken van 2,500,000 frank voor de toepassing van artikel 59 van de samengeordende wetten betreffende de vergoedingspensioenen en de werkingskosten welke met die taak gepaard gaan.

Verder zal het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin over een krediet van 14,900,000 frank beschikken voor de toepassing van de artikelen 11 tot 14 van het wetsontwerp tot wijziging van de regeling inzake steun-

ascendants des victimes civiles et militaires de la guerre 1914-1918 et de la guerre 1940-1945, soit au total: 31,519,500 francs.

RÉPONSE A LA QUESTION N° 5.

Il a été répondu à cette question dans la réponse à la question n° 4, b).

RÉPONSE A LA QUESTION N° 6.

Pour l'année 1954, les dépenses vestiaire se sont élevées à 20,019,362 francs. Pour l'année 1955, les mêmes dépenses se sont élevées à 15,611,879 francs.

D'autre part, l'honorable Membre demande la valeur de l'indemnité en espèces qui procurerait aux bénéficiaires de l'O.N.O.V.A. un avantage équivalent à celui de l'intervention en nature (vestiaire) accordée actuellement.

Il n'est pas possible de répondre actuellement à cette question, des études approfondies devant être faites à ce sujet.

Il appartiendra à la quatrième section du Conseil d'Administration de l'O.N.A.C. de résoudre ce problème.

Examen des articles.

M. le Ministre déclare que certains amendements seront présentés par le Gouvernement et notamment aux articles 5, 7, 11 et 17.

D'autre part, des amendements ayant été déposés notamment par M. Behogne, M^{me} De Moor-Van Sina et par M. Kiebooms et désirant leur donner dans toute la mesure du possible une solution favorable, le Ministre propose de réserver les articles auxquels se rapportent ces amendements pour en faire un examen attentif; ce qui est admis.

L'article premier est adopté par 11 voix contre 6; les articles 4, 6, 12, 13 et 14 sont adoptés sans discussion.

*
**

Au cours d'une troisième réunion, il est procédé à l'examen des articles qui avaient été réservés et qui faisaient l'objet d'amendements.

A l'article 2, l'amendement de M. Kiebooms, tendant à insérer à l'avant-dernière ligne, après les mots « lois sur les pensions militaires », les mots « sur les pensions de réparation », a été admis à l'unanimité.

A l'article 3, qui est l'objet d'un premier amendement de M^{me} De Moor-Van Sina, le Ministre propose une nouvelle rédaction parce qu'il y a des victimes qui sont assistées mais qui n'ont pas de représentant légal.

Le Ministre soumet le texte ci-après :

« Le père, la mère ou le représentant légal de l'orphelin, choisissent l'école ou tout autre établissement où l'enfant doit être placé. Il est interdit à l'Œuvre, même si elle en est sollicitée, de donner le moindre conseil à ce sujet. »

verlening aan de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de militaire en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en van de oorlog 1940-1945, zegge in totaal 31,519,500 frank.

ANTWOORD OP VRAAG N° 5.

Op die vraag werd geantwoord in het antwoord op vraag n° 4, b).

ANTWOORD OP VRAAG N° 6.

Voor het jaar 1954 bedroegen de uitgaven aan klederen 20,019,362 frank. Voor het jaar 1955 beliepen dezelfde uitgaven 15,611,879 frank.

Het achtbare lid vraagt verder het bedrag van de geldelijke tegemoetkoming die aan de begunstigten van het N.W.W.W.B. een voordeel zou opleveren gelijk aan de thans verleende steun in natura (klederen).

Het is niet mogelijk die vraag thans te beantwoorden omdat een grondige studie dienaangaande moet gemaakt worden.

De vierde sectie van de Raad van Beheer van het N.W.O.S. zal er worden mee belast dit vraagstuk op te lossen.

Onderzoek der artikelen.

De Minister verklaart dat de Regering enkele amendementen zal indienen en namelijk op artikelen 5, 7, 11 en 17.

Andere amendementen werden voorgesteld namelijk door de heer Behogne, Mevr. de Moor-Van Sina en door de heer Kiebooms. Met de bedoeling er zo mogelijk een gunstige oplossing aan te geven, stelt de Minister voor de artikelen aan te houden, waarop die amendementen betrekking hebben, ten einde er een aandachtig onderzoek te kunnen aan wijden. Dit wordt aanvaard.

Het eerste artikel wordt goedgekeurd met 11 tegen 6 stemmen; artikelen 4, 6, 12, 13 en 14 worden goedgekeurd zonder discussie.

*
**

In de loop van een derde vergadering wordt overgegaan tot het onderzoek van de artikelen die aangehouden werden en waarop amendementen werden voorgesteld.

Het amendement van de heer Kiebooms op artikel 2, dat er toe strekt in de voorlaatste regel, na de woorden « de wetten op de militaire pensioenen », de woorden « op de vergoedingspensioenen » in te voegen, wordt eenstemmig goedgekeurd.

Voor artikel 3, dat aanleiding gaf tot een eerste amendement van Mevr. De Moor-Van Sina, stelt de Minister een nieuwe redactie voor, daar aan sommige slachtoffers hulp wordt verleend, die echter geen wettelijk vertegenwoordiger hebben.

De Minister stelt volgende tekst voor :

« De vader, de moeder of de wettelijke vertegenwoordiger van de wees kiezen de school of om het even welke andere instelling waar het kind dient geplaatst. Het Werk mag hieromtrent geen raad geven, zelfs al wordt het er om verzocht. »

Cet article 3 ainsi modifié est adopté à l'unanimité, l'amendement de M^{me} De Moor-Van Sina ayant été retiré.

Un deuxième amendement de M^{me} De Moor-Van Sina tendait à supprimer le quatrième alinéa de l'article 3.

Le Ministre propose un autre texte disant :

« L'Œuvre Nationale a pour attributions :

» 1^o

» 2^o

» 3^o

» 4^o de prêter appui aux associations qui viennent en aide aux orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre, de coordonner leurs efforts de manière à répartir les ressources équitablement entre tous les bénéficiaires ».

Ce nouveau texte est adopté à l'unanimité, l'amendement de M^{me} De Moor-Van Sina étant retiré.

L'amendement du Gouvernement à l'article 5 est adopté à l'unanimité. Il sera inséré entre le troisième et le quatrième alinéa.

L'amendement du Gouvernement à l'article 7 est également admis à l'unanimité. Il formera le premier alinéa de cet article.

A l'article 8, les termes de l'amendement déposé par M. Behogne ne sont pas acceptés, mais sur proposition du Ministre, cet article est complété par le texte ci-après :

« Cette limite d'âge disparaît pour l'élève physiquement ou mentalement incapable, dès avant l'âge de 18 ans, de pourvoir à sa subsistance. L'incapacité est constatée par l'Office médico-légal: elle peut être temporaire ou définitive. »

La Commission, à l'unanimité, se rallie à ce texte. M. Behogne retirant son amendement.

Au même article 8, deuxième alinéa, un amendement de M^{me} De Moor-Van Sina propose d'étendre le bénéfice des soins médicaux et pharmaceutiques gratuits jusqu'à la fin des études, lorsque celles-ci se poursuivent au-delà de l'âge de 18 ans.

Le Ministre déclare ne pas pouvoir accepter tel quel cet amendement. Il précise que, dans les allocations d'études prévues par le présent projet de loi, la charge des soins médicaux et pharmaceutiques normaux est prévue. En cas de revers très graves, le service social pourra toujours intervenir, mais il ne peut accepter l'amendement en raison surtout des répercussions que cela pourrait amener dans d'autres domaines.

M. le Ministre déclare qu'il fera réexaminer cette question par la Commission composée de représentants des Œuvres en vue de rechercher une solution qui soit la plus favorable.

Plusieurs membres ayant suggéré de fixer la limite d'intervention jusqu'à l'âge de 21 ans, la Commission unanime se rallie à cette suggestion et le deuxième alinéa sera donc rédigé comme suit :

« Les enfants ... bénéficieront des soins médicaux et pharmaceutiques gratuits jusqu'à l'âge de 18 ans, mais dans le cas où ils poursuivraient leurs études, jusqu'à l'âge de 21 ans, à l'intervention de l'Œuvre Nationale des Invalides de Guerre. »

L'article 9, qui prononce la dissolution de l'O.N.O.V.A., a fait l'objet d'un vote.

Par 12 voix contre 6, l'article est admis.

Dit aldus gewijzigd artikel 3 wordt met algemene stemmen goedgekeurd, en het amendement van Mevr. De Moor-Van Sina wordt ingetrokken.

Een tweede amendement van Mevr. de Moor-Van Sina beoogde de afschaffing van het 4^o van artikel 3.

De Minister stelt een andere tekst voor, die luidt als volgt :

« Het Nationaal Werk heeft tot taak : ...

» 1^o

» 2^o

» 3^o

» 4^o bijstand te verlenen aan de verenigingen die de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers ter hulp komen, hun inspanningen zodanig te ordenen dat de gelden op rechtvaardige wijze onder al de gerechtigden verdeeld worden. »

Deze nieuwe tekst wordt met algemene stemmen goedgekeurd, en het amendement van Mevr. de Moor-Van-Sina wordt ingetrokken.

Het Regeringsamendement betreffende artikel 5 wordt met algemene stemmen goedgekeurd. Het zal tussen het derde en het vierde lid ingevoegd worden.

Het Regeringsamendement betreffende artikel 7 wordt eveneens met algemene stemmen goedgekeurd. Het zal het eerste lid van dit artikel uitmaken.

Bij artikel 8, worden de bewoordingen van het door de heer Behogne voorgesteld amendement verworpen, maar op voorstel van de Minister, wordt dit artikel met de volgende tekst aangevuld :

« Deze leeftijdsgrens wordt niet in acht genomen voor de leerling die lichamelijk of geestelijk, vóór de leeftijd van 18 jaar, onbekwaam is om in zijn onderhoud te voorzien. De onbekwaamheid wordt vastgesteld door de Gerechtelijk-Geneeskundige Dienst; zij kan tijdelijk of definitief zijn. »

De Commissie sluit zich eenparig aan bij deze tekst; de heer Behogne trekt zijn amendement in.

Bij hetzelfde artikel 8, tweede lid, wordt bij een amendement van Mevr. de Moor-Van Sina voorgesteld de kosteloze medische en pharmaceutische verzorging te verlengen tot het einde van de studiën, wanneer zij na de 18-jarige leeftijd worden voortgezet.

De Minister verklaart dat hij dit amendement niet in die vorm kan aanvaarden. Hij bepaalt dat, in de studietoelagen die bij dit wetsontwerp voorzien worden, de kosten van de normale medische en pharmaceutische verzorging begrepen zijn. In geval van zeer ernstige tegenspoed, kan de sociale dienst steeds tegemoetkomingen verlenen; hij kan het nochtans met het amendement niet eens zijn, vooral wegens de terugslag die het op andere gebieden zou kunnen hebben.

De Minister verklaart dat hij deze kwestie terug zal laten onderzoeken door de commissie samengesteld uit vertegenwoordigers van de werken, teneinde de gunstigste oplossing te vinden.

Daar verschillende leden voorstellen de uiterste leeftijdsgrens voor de tegemoetkoming op 21 jaar te stellen, sluit de Commissie zich hierbij eenparig aan, zodat het tweede lid luidt als volgt :

« De kinderen ... genieten kosteloze medische en pharmaceutische verzorging tot de leeftijd van 18 jaar, maar ingeval zij hun studiën voortzetten, tot de leeftijd van 21 jaar, door bemiddeling van het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden. »

Over artikel 9, waarbij tot ontbinding van de N.W.W. W.B. wordt besloten, werd reeds gestemd.

Het artikel wordt met 12 tegen 6 stemmen goedgekeurd.

A l'article 10, un amendement tendant à compléter le texte de cet article n'est pas accepté. Il était rédigé comme suit :

« Les agents ainsi transférés conserveront leur grade et leur rémunération dans l'échelle des traitements de ce grade. »

Justifiant la non-acceptation de ce texte complémentaire, M. le Ministre déclare que cela créerait un droit qui n'a jamais été admis depuis la guerre et qu'aucun gouvernement ne pourrait l'admettre; qu'un statut de parastataux est à l'étude, qu'il faut laisser la possibilité de rationaliser; que cela est de nature à désavantager les agents restés en place mais que les transferts se feront d'une façon équitable; que les nominations se feront sous sa responsabilité et que les agents transférés le seront dans un parastatal du Département.

Mis aux voix, l'amendement est rejeté par 8 voix contre 6.

A l'article 11, un amendement du Gouvernement propose de compléter le texte initial dans un sens qui étend les avantages à certaines catégories d'enfants aux études.

Cet amendement a été adopté à l'unanimité.

Un dernier amendement du Gouvernement à l'article 17 propose de substituer la date du 1^{er} juillet 1956 à celle du 1^{er} janvier 1956 pour l'entrée en vigueur de la loi.

Admis à l'unanimité.

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il figure en annexe à ce rapport a été adopté par 8 voix et 6 abstentions.

Un membre de l'opposition déclare qu'il déposera éventuellement une note de la minorité.

Ce rapport a été adopté par 12 voix contre 6.

Le Rapporteur,
J. GELDOF.

Le Président,
F. BRUNFAUT.

Een amendement tot aanvulling van de tekst van artikel 10 wordt verworpen. Het luidde :

« De aldus opgenomen personeelsleden behouden hun rang en hun bezoldiging in de aan die rang verbonden weddeschalen. »

Om de niet-aanvaarding van deze bijkomende tekst te verantwoorden, verklaart de Minister dat dit een recht zou scheppen dat, sedert de oorlog, nooit werd aanvaard en dat geen enkele regering zou kunnen aanvaarden; dat een statuut voor de semi-openbare instellingen ter studie ligt, en dat de mogelijkheid dient geboden, dit rationeel uit te werken; dat hierdoor de ter plaatse gebleven ambtenaren wel benadeeld worden doch dat de overplaatsingen op een redelijke wijze zullen gebeuren; dat de benoemingen onder zijn verantwoordelijkheid zullen geschieden en dat de over te plaatsen ambtenaren naar een semi-openbare instelling van het Departement zullen overgeplaatst worden.

In stemming gebracht, wordt het amendement met 8 tegen 6 stemmen verworpen.

Bij een amendement op artikel 11, stelt de Regering voor dat de oorspronkelijke tekst zodanig zou worden gewijzigd dat de voordelen uitgebreid worden tot sommige categorieën schoolgaande kinderen.

Dit amendement wordt eenparig goedgekeurd.

In een laatste amendement op artikel 17, stelt de Regering voor de datum van 1 juli 1956 door die van 1 januari 1956 te vervangen, wat de inwerkingtreding van de wet betreft.

Eenparig goedgekeurd.

Het wetsontwerp, zoals het in de bijlage tot dit verslag voorkomt, werd in zijn geheel goedgekeurd met 8 stemmen en 6 onthoudingen.

Een lid van de oppositie verklaart dat hij eventueel een nota van de minderheid zal indienen.

Onderhavig verslag werd met 12 tegen 6 stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
J. GELDOF.

De Voorzitter,
F. BRUNFAUT.

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

CHAPITRE I.

De l'Œuvre nationale des anciens combattants
et victimes de la guerre.

Article premier.

L'Œuvre nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques, déportés et réfractaires prend la dénomination « Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre », sous le sigle : « O.N.A.C. ».

Art. 2.

Sans préjudice des tâches qui lui incombent en vertu des dispositions légales antérieures, l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre est chargée de l'assistance matérielle et morale des orphelins, des veuves et des ascendants des victimes civiles et militaires de la guerre 1914-1918 et de la guerre 1940-1945.

L'action d'aide matérielle de l'Œuvre nationale est limitée aux orphelins, veuves et ascendants dont les ressources sont insuffisantes.

En cas de remariage d'une veuve, les revenus professionnels et autres du nouveau conjoint entrent également en ligne de compte dans l'évaluation des ressources de la famille de l'ayant droit.

Sont réputés orphelins de guerre pour l'application de la présente loi, les enfants mineurs dont le père ou la mère ou les père et mère sont décédés dans des conditions ouvrant le droit aux pensions et allocations d'orphelin de guerre visées par les lois coordonnées sur les pensions militaires, par les lois coordonnées sur les pensions de réparation et par les lois relatives aux victimes civiles des deux guerres.

Les autorités compétentes déterminent si le décès est survenu dans les conditions visées à l'alinéa qui précède lorsque l'enfant mineur ne peut prétendre aux dites pensions et allocations, soit parce qu'il a dépassé la limite d'âge requise, soit parce qu'il a été conçu après le fait dommageable.

Il n'est fait aucune distinction entre les orphelins des victimes civiles de la guerre et les orphelins de militaires.

Les veuves et les ascendants ne pourront être assistés par l'Œuvre nationale que si le mari, ou bien le fils ou la fille, est décédé ou vient à décéder des suites de faits de guerre ou d'une affection directement imputable à la guerre et pour autant qu'ils soient ou qu'ils deviennent titulaires de ce chef d'une pension ou d'une allocation, par application des lois sur les pensions militaires, sur les pensions de réparation ou sur la réparation des dommages aux victimes civiles de la guerre.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

HOOFDSTUK I.

Het Nationaal Werk voor oudstrijders
en oorlogsslachtoffers.

Eerste artikel.

Het Nationaal Werk voor oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen, weggevoerden en werkweigeraars krijgt de benaming : « Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers », afgekort : « N.W.O.S. ».

Art. 2.

Onverminderd de opdrachten door vroegere wetsbepalingen verleend aan het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers is het belast met de materiële en morele steun van de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de militaire en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en van de oorlog 1940-1945.

De materiële steunverlening van het Nationaal Werk is beperkt tot de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie wier inkomen ontoereikend is.

Ingeval een weduwe hertrouwt, wordt bij de raming van het inkomen van het gezin van de rechthebbende eveneens rekening gehouden met het bedrijfsinkomen en de andere inkomsten van de nieuwe echtgenoot.

Worden voor de toepassing van deze wet als oorlogswezen beschouwd de minderjarige kinderen wier vader of moeder of vader en moeder overleden zijn in omstandigheden als vereist voor het openen van het recht op de oorlogswezenpensioenen en -vergoedingen, waarvan sprake in de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen, in de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen en in de wetten betreffende de burgerlijke slachtoffers van beide oorlogen.

Wanneer het minderjarig kind op bedoelde pensioenen en vergoedingen geen aanspraak mag maken, hetzij omdat het de vastgestelde leeftijdsgrens heeft overschreden, hetzij omdat het verwekt werd na het schadelijk feit, bepalen de bevoegde overheden of het overlijden plaats vond in de omstandigheden, bedoeld in voorgaand lid.

Er wordt geen onderscheid gemaakt tussen wezen van burgerlijke oorlogsslachtoffers en wezen van militairen.

De weduwen en de bloedverwanten in de opgaande linie kunnen slechts door het Nationaal Werk worden ondersteund, indien de echtgenoot of de zoon of de dochter overleden is of naderhand overlijdt tengevolge van oorlogshandelingen of van een kwaal die rechtstreeks aan de oorlog is te wijten, en voor zover zij uit dien hoofde recht hebben of recht verkrijgen op een pensioen of een toelage ingevolge de wetten op de militaire pensioenen, de vergoedingspensioenen en op de schadevergoeding aan de burgerlijke slachtoffers van de oorlog.

Art. 3.

L'Œuvre nationale a pour attributions en la matière :

1° de veiller au profit de ses protégés à l'observation de la législation relative aux tutelles et à l'enfance;

2° de surveiller l'emploi des fonds alloués aux pupilles du chef des lois sur les pensions militaires et sur les indemnités réparatrices des dommages de guerre occasionnés aux personnes;

3° d'intervenir moralement et matériellement en faveur de ses protégés et de prendre dans leur intérêt toutes dispositions jugées opportunes;

4° de prêter appui aux associations qui viennent en aide aux orphelins, veuves et ascendants de victimes de la guerre; de coordonner leurs efforts de manière à répartir les ressources équitablement entre tous les bénéficiaires.

L'Œuvre est tenue, dans l'accomplissement des missions que lui attribue le présent article, de respecter les convictions religieuses et philosophiques des familles auxquelles les intéressés appartiennent. Le père, la mère ou le représentant légal de l'orphelin, choisissent l'école ou tout autre établissement où l'enfant doit être placé. Il est interdit à l'Œuvre, même si elle en est sollicitée, de donner le moindre conseil à ce sujet.

Art. 4.

Au sein de l'Œuvre et de chacun de ses organes, il sera créée quatre sections : la première pour les prisonniers politiques des deux guerres, la seconde pour les anciens combattants et les résistants des deux guerres, la troisième pour les réfractaires et les déportés des deux guerres, la quatrième pour les orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre.

Art. 5.

Les œuvres, les associations, les particuliers qui recueillent des fonds sous le couvert ou en faveur des personnes pouvant prétendre au bénéfice des interventions de l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre ou des familles des dites personnes, sont placés sous le contrôle de cet organisme.

Hormis les collectes faites au cours des réunions, fêtes ou spectacles organisés dans des locaux privés et auxquels les personnes assistent sur invitation, tout appel à la générosité publique en faveur des personnes visées au premier alinéa du présent article et de leur famille, doit être autorisé par le Collège des bourgmestre et échevins, dans tous les cas où une autre autorité n'est pas investie du droit d'autorisation.

L'autorisation, quelle qu'elle soit, ne pourra être accordée que sur la demande de l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre.

Il est interdit à toute association de fait ou de droit de porter une dénomination qui, par ses termes ou par son sigle, peut entraîner dans l'esprit du public une confusion entre l'association et l'Œuvre nationale des anciens combattants et des victimes de la guerre; il leur est interdit également de fixer comme objet de l'association, un objet qui, par son énoncé, laisse supposer une activité se déployant au nom de l'Œuvre nationale.

Toute infraction aux dispositions qui précèdent sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une

Art. 3.

Het Nationaal Werk heeft dienaangaande tot taak :

1° ten bate van zijn beschermelingen te zorgen voor de toepassing van de wetgeving inzake voogdij en betreffende het kind;

2° het gebruik na te gaan van de gelden, aan de pleegkinderen toegekend krachtens de wetten op de militaire pensioenen en op de vergoeding van de oorlogsschade aan de personen toegebracht;

3° moreel en materieel tegemoet te komen ten gunste van zijn beschermelingen en in hun belang alle passend geachte maatregelen te nemen;

4° steun te verlenen aan de verenigingen die de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers te hulp komen; hun inspanningen te coördineren ten einde de beschikbare middelen op billijke wijze onder de gerechtigden te verdelen.

Bij het vervullen van de taak, die aan het Werk door dit artikel is opgedragen, moet het de godsdienstige en wijsgerige overtuiging eerbiedigen van de gezinnen waartoe de belanghebbenden behoren. De vader, de moeder of de wettelijke vertegenwoordiger van de wees kiezen de school of de inrichting waar het kind moet worden geplaatst. Op dit gebied mag het Werk, ook al wordt het er om verzocht, niet de minste raad verstrekken.

Art. 4.

In de schoot van het Werk en van elk van zijn organen worden vier afdelingen opgericht : de eerste voor de politieke gevangenen van beide oorlogen, de tweede voor de oudstrijders en de weerstanders van beide oorlogen, de derde voor de werkweigeraars en de gedeporteerden van beide oorlogen, de vierde voor de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers.

Art. 5.

De werken, de verenigingen en de private personen die geld ophalen op naam of ten behoeve van de personen die aanspraak kunnen maken op het genot der tussenkomsten van het Nationaal Werk voor oudstrijders en burgerlijke oorlogsslachtoffers of van de gezinnen van genoemde personen, staan onder de controle van dit organisme.

Met uitzondering van de geldinzamelingen gedaan in de loop van vergaderingen, feesten of vertoningen gehouden in private lokalen en welke op uitnodiging worden bijgewoond, moet voor elke oproep op de publieke vrijgevigheid ten behoeve van de personen bedoeld bij het eerste lid van dit artikel en van hun gezin, vergunning worden verleend door het College van burgemeester en schepenen, telkens als hiertoe geen ander gezag bevoegd is.

Om het even welke vergunning kan slechts worden verleend op het verzoek van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers.

Het is elke feitelijke vereniging of vereniging met rechtspersoonlijkheid verboden een benaming te dragen, waarvan de bewoordingen of de afkorting verwarring kunnen stichten in de geest van het publiek tussen die vereniging van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers; het is haar insgelijks verboden als oogmerk van de vereniging een doel te bepalen in termen welke een activiteit laten veronderstellen ontplooid namens het Nationaal Werk.

Elke inbreuk op de bepalingen die voorafgaan wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden.

amende de 26 à 100,000 francs ou d'une de ces peines seulement, sans préjudice de l'application de dispositions pénales plus graves. Les dispositions du livre I du Code pénal, le chapitre VII et l'article 85 non exceptés, sont applicables à ces infractions.

Lorsqu'il aura été établi que des fonds ont été détournés de leur destination, les administrateurs de l'œuvre ou de l'association, ou les particuliers qui les ont recueillis, seront poursuivis par l'Œuvre nationale en remboursement des sommes distraites.

Art. 6.

Par dérogation à la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947, la préférence pour l'admission aux fonctions et emplois dans l'administration de l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre, sera donnée aux personnes visées à l'article 2 de la présente loi et aux personnes visées à l'article 3, 1° à 3° inclusivement, des lois relatives à l'Œuvre nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques, déportés et réfractaires, coordonnées par l'arrêté royal du 13 septembre 1951 et modifiées par la loi du 3 août 1955; à défaut de telles personnes, aux bénéficiaires visés à l'article 3, pénultième alinéa, de ces lois coordonnées à l'exclusion des ayants droit; à défaut de tels bénéficiaires, aux ayants droit visés à l'article 2, F, des mêmes lois coordonnées.

CHAPITRE II.

Modifications à la législation.

Art. 7.

L'article 6^{quater}, de la loi du 11 octobre 1919 instituant l'Œuvre nationale des invalides de la guerre, modifiée par la loi du 16 avril 1929, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6^{quater}. — Il est interdit à toute association de fait ou de droit de porter une dénomination qui, par ses termes ou par son sigle, peut entraîner dans l'esprit du public une confusion entre l'association et l'Œuvre nationale des invalides de la guerre; il leur est interdit également de fixer comme objet de l'association un objet qui, par son énoncé, laisse supposer une activité se déployant au nom de l'Œuvre nationale.

» Toute infraction aux dispositions de l'article 6^{bis} de l'arrêté royal pris en exécution de l'article 6^{ter}, ou de l'alinéa qui précède, sera punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 26 francs à 100,000 francs ou d'une de ces peines seulement, sans préjudice de l'application de dispositions pénales plus graves.

» Les dispositions du livre I du Code pénal, le chapitre VII et l'article 85 non exceptés, sont applicables à ces infractions. »

Art. 8.

L'article 59 des lois sur les pensions de réparation coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 59. — Les enfants des victimes de la guerre auxquels cette qualité a été reconnue en exécution de l'article 26

den en met geldboete van 26 tot 100,000 frank of met één van die straffen alleen, onverminderd de toepassing van zwaardere strafbepalingen. De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op die overtredingen.

Wanneer is uitgemaakt dat geldsommen aan hun bestemming zijn onttrokken, worden de beheerders van het werk of van de vereniging, of de private personen die ze ingezameld hebben, door het Nationaal Werk tot terugbetaling der onttrokken sommen vervolgd.

Art. 6.

In afwijking van de wet van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947, wordt voor de toelating tot de ambten en betrekkingen bij de administratie van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers de voorkeur gegeven aan de personen bedoeld bij artikel 2 van deze wet en aan de personen bedoeld bij artikel 3, 1°, tot en met 3°, der wetten betreffende het Nationaal Werk voor oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen, weggevoerden en werkweigeraars, samengeordend bij het koninklijk besluit van 13 september 1951 en gewijzigd bij de wet van 3 augustus 1955; bij ontstentenis van dergelijke personen, aan de gerechtigden bedoeld in artikel 3, voorlaatste lid, van deze wetten, met uitsluiting der rechthebbenden; bij ontstentenis van dergelijke gerechtigden, aan de rechthebbenden bedoeld bij artikel 2, F, van dezelfde samengeordende wetten.

HOOFDSTUK II.

Wijziging in de wetgeving.

Art. 7.

Artikel 6^{quater}, van de wet van 11 oktober 1919 tot oprichting van het Nationaal Werk voor oorlogsinvaliden, gewijzigd bij de wet van 16 april 1929, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 6^{quater}. — Het is elke feitelijke vereniging of vereniging met rechtspersoonlijkheid verboden een benaming te dragen, waarvan de bewoordingen of de afkorting verwarring kunnen stichten in de geest van het publiek tussen de vereniging en het Nationaal Werk voor oorlogsinvaliden; het is haar insgelijks verboden als oogmerk van de vereniging een doel te bepalen in termen welke een activiteit laten veronderstellen ontplooid namens het Nationaal Werk.

» Overtreding van het bepaalde in artikel 6^{bis} of in het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 6^{ter} of van het voorgaande lid, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 26 frank tot 100,000 frank, of met een van die straffen alleen, onverminderd de toepassing van zwaardere strafbepalingen.

» De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op die overtredingen. »

Art. 8.

Artikel 59 van de wetten betreffende de vergoedingspensioenen, samengeordend bij het besluit van de Regent van 5 oktober 1948, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 59. — De kinderen der oorlogsslachtoffers aan wie deze hoedanigheid ter uitvoering van artikel 26 werd

bénéficieront à l'intervention de l'Œuvre nationale des invalides de la guerre, des soins médicaux et pharmaceutiques gratuits jusqu'à l'âge de 18 ans, mais dans le cas où ils poursuivraient leurs études, jusqu'à 21 ans.

» Cette limite d'âge disparaît pour l'enfant physiquement ou mentalement incapable dès avant l'âge de 18 ans de pourvoir à sa subsistance. L'incapacité est constatée par l'Office médico-légal. Elle peut être temporaire ou définitive. »

CHAPITRE III.

Dispositions transitoires.

Art. 9.

L'Œuvre nationale des orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre est dissoute.

Les biens mobiliers de l'Œuvre nationale des orphelins, veuves et ascendants de victimes de la guerre sont transférés à l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre; ses biens immobiliers sont transférés à l'Etat. Les droits et obligations du même organisme à l'égard de tiers sont transférés à l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre, à l'exception toutefois des droits et obligations résultant de l'exécution de l'article 59 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, qui sont transférés à l'Œuvre nationale des invalides de guerre.

Art. 10

Le Roi prend les arrêtés nécessaires pour adapter les organes de l'Œuvre nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques, déportés et réfractaires à leur nouvelle mission. Dans les limites de leurs mandats, le président et les membres des conseils de cette Œuvre sont maintenus en fonction.

Le Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions prend les mesures nécessaires pour assurer la liquidation de l'Œuvre nationale des orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre, et pour éviter toute interruption dans l'assistance aux orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre.

Dans la mesure des nécessités, le Roi peut transférer les agents de l'Œuvre nationale des orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre dans le personnel administratif de l'Œuvre nationale des invalides de la guerre, dans celui de l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre ou dans celui de tous autres établissements publics soumis à la tutelle du Ministre de la Santé Publique et de la Famille en vertu de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

toegekend, genieten door bemiddeling van het Nationaal Werk voor oorlogsinvaliden, kosteloze medische of pharmaceutische verzorging tot de leeftijd van 18 jaar, doch in geval zij hun studies voortzetten, tot 21 jaar.

» Deze leeftijdsgrens geldt niet voor het kind dat reeds vóór de ouderdom van 18 jaar lichamelijk of geestelijk onbekwaam is om in zijn bestaan te voorzien. De onbekwaamheid wordt door de Gerechtelijk-Geneseskundige Dienst vastgesteld. Ze kan tijdelijk of definitief zijn. »

HOOFDSTUK III.

Overgangsbepalingen.

Art. 9.

Het Nationaal Werk van de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers is ontbonden.

De roerende goederen van het Nationaal Werk van de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers gaan over op het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers, de onroerende goederen op de Staat. De rechten en verbintenissen van dezelfde instelling ten aanzien van derden worden overgedragen aan het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers, met uitzondering evenwel van de rechten en verbintenissen voortvloeiende uit de uitvoering van artikel 59 der samengeordende wetten betreffende de vergoedingspensioenen, welke aan het Nationaal Werk voor oorlogsinvaliden worden overgedragen.

Art. 10.

De Koning neemt de nodige besluiten om de organen van het Nationaal Werk voor oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen, weggevoerden en werkweigeraars aan hun nieuwe taak aan te passen. De voorzitter en de leden van de raden van dit Werk blijven, binnen de perken van hun mandaat, in functie.

De Minister tot wiens bevoegdheid de belangen der oorlogsslachtoffers behoren, neemt de maatregelen die nodig zijn om de vereffening van het Nationaal Werk van de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie der oorlogsslachtoffers te verwezenlijken en om elke onderbreking in de hulp aan de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie der oorlogsslachtoffers te vermijden.

Voor zoverre dit nodig is, kan de Koning de personeelsleden van het Nationaal Werk van de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers opnemen in het administratief personeel van het Nationaal Werk voor oorlogsinvaliden, in dat van het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers of in dat van alle andere openbare instellingen onderworpen aan het toezicht van de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin krachtens de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

CHAPITRE IV.

Des allocations d'études aux orphelins bénéficiaires des lois coordonnées sur les pensions de réparation.

Art. 11.

§ 1. Le Ministre qui a les intérêts des victimes de la guerre dans ses attributions peut accorder, aux conditions que le Roi détermine, des allocations d'études aux orphelins visés par les articles 24, 26 et 27, § 1 des lois sur les pensions de réparation, coordonnées par l'arrêté du Régent du 5 octobre 1948 et modifiées par la loi du 26 juillet 1952, pour autant qu'ils soient de condition peu aisée.

Les allocations pourront être accordées à ces orphelins même après qu'ils ont dépassé l'âge de 21 ans.

Les orphelins dont il est question à l'article 49, troisième alinéa des mêmes lois, peuvent prétendre à un même avantage, quel que soit le montant de la pension accordée par le gouvernement allié.

Le taux des allocations varie selon les études entreprises et selon les ressources des orphelins ou de ceux qui pourvoient à leur entretien.

§ 2. Il est accordé :

1° des allocations d'études supérieures universitaires en vue des études tendant à l'obtention de diplômes ou certificats des grades légaux ou scientifiques conférés ou délivrés par une université ou par un établissement assimilé aux universités par les lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires; ainsi que des allocations en vue des études supérieures poursuivies dans les établissements d'enseignement technique supérieur, classés dans la catégorie A5;

2° des allocations d'études supérieures non universitaires au sens de l'article 2, 2°, de la loi du 19 mars 1954 instituant un Fonds national des études; ce sans préjudice du 1° du présent § 2;

3° des allocations d'études secondaires en vue des études post-primaires : moyennes, normales, techniques ou artistiques, à l'exclusion de celles pour lesquelles les allocations sont accordées en vertu du 1° ou du 2° ci-dessus.

§ 3 Un arrêté royal assimilera aux catégories d'études prévues au § 2 du présent article, les études poursuivies dans l'enseignement artistique.

Art. 12.

Pour l'application de l'article 11 de la présente loi, sont considérés comme orphelins de condition peu aisée ceux qui répondent aux conditions fixées par arrêté royal.

Art. 13.

Les orphelins visés par l'article 11 qui ne sont pas de condition peu aisée peuvent prétendre à la gratuité d'instruction selon des modalités qui seront fixées par le Roi.

Sont réputés frais d'instruction pour l'application du présent article, les droits, taxes ou redevances dus du chef de

HOOFDSTUK IV.

Studietoelagen aan wezen die de voordelen van de samengeordende wetten op de vergoedingspensioenen genieten.

Art. 11.

§ 1. De Minister die de belangen der oorlogsslachtoffers in zijn bevoegdheid heeft, kan, onder de voorwaarden welke de Koning bepaalt, studietoelagen verlenen aan de wezen bedoeld bij de artikelen 24, 26 en 27, § 1, der wetten op de vergoedingspensioenen samengeordend bij het besluit van de Regent van 5 oktober 1948 en gewijzigd bij de wet van 26 juli 1952, voor zover zij minvermogend zijn.

De toelagen zullen aan die wezen kunnen worden verleend ook nadat zij de leeftijd van 21 jaar hebben overschreden.

De wezen bedoeld bij artikel 49, derde lid, derzelfde wetten, mogen aanspraak maken op een zelfde voordeel, ongeacht het bedrag van het door de geallieerde regering toegekende pensioen.

Het bedrag der toelagen schommelt volgens de ondernomen studiën en volgens het inkomen van de wezen of van degenen die in hun onderhoud voorzien.

§ 2. Er worden toegekend :

1° toelagen voor universitaire hogere studiën met het oog op de studiën ter verkrijging van de diploma's of getuigschriften van de wettelijke of wetenschappelijke graden, toegekend of uitgereikt door een universiteit of door een inrichting die met de universiteiten is gelijkgesteld ingevolge de samengeordende wetten op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens; alsmede toelagen met het oog op het volgen van hogere studiën in de inrichtingen van hoger technisch onderwijs, ondergebracht in de categorie A5;

2° toelagen voor niet-universitaire hogere studiën zoals bedoeld in artikel 2, 2°, van de wet van 19 maart 1954 houdende instelling van een Nationaal Studiefonds, dit onverminderd het 1° van deze § 2;

3° toelagen voor secundaire studiën met het oog op de studiën na de lagere school : middelbare, normaal-, technische en kunststudiën, met uitzondering van die waarvoor de toelagen worden verleend krachtens bovenstaande 1° of 2°.

§ 3. Een koninklijk besluit zal de studiën gevolgd in het kunstonderwijs, gelijkstellen met de categorieën van studiën bedoeld in § 2 van dit artikel.

Art. 12.

Voor de toepassing van artikel 11 van deze wet worden als minvermogene wezen aangemerkt, de wezen die beantwoorden aan de door de Koning bepaalde voorwaarden.

Art. 13.

De in artikel 11 bedoelde wezen, die niet minvermogend zijn, kunnen op kosteloos onderwijs aanspraak maken, volgens regelen door de Koning vast te stellen.

Voor de toepassing van dit artikel worden als onderwijskosten aangemerkt, alle rechten, taksen en vergeldingen

la fréquentation des cours, y compris les cours facultatifs et exercices pratiques prévus au programme, les droits d'inscription au rôle des élèves et de participation aux examens, ainsi que les droits d'homologation des diplômes quand cette formalité est prescrite par la loi ou les règlements.

Art. 14.

L'article 22 des lois relatives au statut des prisonniers politiques et de leurs ayants droit, coordonnées le 16 octobre 1954, et l'article 23 de la loi du 18 août 1947 établissant le statut des prisonniers de la guerre 1940-1945 restent d'application dans les cas non visés par la présente loi.

CHAPITRE V.

Dispositions abrogatoires et finales.

Art. 15.

Sont abrogés :

- 1° la loi du 28 décembre 1948 concernant l'Œuvre nationale des orphelins, veuves et ascendants des victimes de la guerre;
- 2° la loi du 14 juillet 1951 relative à l'instruction gratuite des orphelins de guerre au sens des lois sur les pensions de réparation;
- 3° les articles 4, deuxième alinéa, 8, 9, 10 et 14 des lois coordonnées le 13 septembre 1951 relatives à l'Œuvre nationale des anciens combattants, résistants, prisonniers politiques, déportés et réfractaires.

Art. 16.

Le Roi peut coordonner les dispositions de la présente loi avec celles des lois relatives à l'Œuvre nationale des anciens combattants et victimes de la guerre.

A cette fin, il peut :

- 1° modifier l'ordre et la numérotation des titres, chapitres, sections et articles des lois à coordonner et les regrouper sous d'autres divisions;
- 2° modifier les références contenues dans les lois à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;
- 3° sans porter atteinte aux principes inscrits dans les dispositions à coordonner et en tenant compte des modifications implicites qu'elles auraient subies, en modifier la rédaction en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie.

Art. 17.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 1956.

verschuldigd wegens het volgen der lessen, met inbegrip van de op het programma voorkomende facultatieve lessen en praktische oefeningen, de rechten voor inschrijving der leerlingen en voor deelneming aan de examens alsmede de rechten voor homologatie der diploma's, wanneer deze formaliteit door de wet of de reglementen is voorgeschreven.

Art. 14.

Artikel 22 van de op 16 oktober 1954 samengeordende wetten betreffende het statuut der politieke gevangenen en hun rechthebbenden, en artikel 23 van de wet van 18 augustus 1947 tot instelling van het statuut der krijgsgevangenen van de oorlog 1940-1945 blijven van toepassing in de gevallen welke niet in deze wet zijn voorzien.

HOOFDSTUK V.

Opheffings- en slotbepalingen.

Art. 15.

Opgeheven worden :

- 1° de wet van 28 december 1948 betreffende het Nationaal Werk voor wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de oorlogsslachtoffers;
- 2° de wet van 14 juli 1951 betreffende het kosteloos onderwijs voor oorlogswezen bedoeld in de wetten op de vergoedingspensioenen;
- 3° de artikelen 4, tweede lid, 8, 9, 10 en 14 van de op 13 september 1951 samengeordende wetten betreffende het Nationaal Werk voor oudstrijders, weerstanders, politieke gevangenen, weggevoerden en werkweigeraars.

Art. 16.

De Koning kan de bepalingen van deze wet en die van de wetten betreffende het Nationaal Werk voor oudstrijders en oorlogsslachtoffers coördineren.

Daartoe kan hij :

- 1° de volgorde en nummering der titels, hoofdstukken, afdelingen en artikelen van de te coördineren wetten wijzigen en ze volgens andere indelingen hergroeperen;
- 2° de verwijzingen, die voorkomen in de te coördineren wetten, wijzigen ten einde ze met de nieuwe nummering te doen overeenstemmen;
- 3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen welke in de te coördineren bepalingen vervat zijn en rekening houdend met de impliciete wijzigingen welke die bepalingen zouden hebben ondergaan, de redactie er van wijzigen ten einde ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

Art. 17.

Deze wet treedt op 1 juli 1956 in werking.

(18)

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

26 APRIL 1956.

WETSONTWERP

tot wijziging van de regeling inzake steunverlening aan de wezen, weduwen en bloedverwanten in de opgaande linie van de militaire en burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1914-1918 en van de oorlog 1940-1945.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE WEDEROPBOUW, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER GELDOF.

NOTA VAN DE MINDERHEID.

De minderheid beklaagt zich over het feit dat het probleem van het N.W.W.W.B. niet in zijn geheel is behandeld geworden, niettegenstaande de belofte van de heer Minister.

De inmenging van de heer Minister in personeelszaken.

Wanneer einde 1951 de helft van de leden van de raad van beheer van het N.W.W.W.B. uittredend was, stelde de eensgezinde raad van beheer de vernieuwing van hun overigens onbezoldigd mandaat voor. De toenmalige Minister van Volksgezondheid en Gezin, de heer De Taeye, gaf daaraan gevolg.

Zelfde voorstel werd gedaan einde 1954.

De heer Minister Leburton handelde anders. Hij verving op de 12 uittredende leden 5 rechtse personaliteiten door 5 linkse. De voorzitter, de heer Delori, werd vervangen door de heer De Clerck, gouverneur der provincie Antwerpen, dan wanneer de heer Delori eensgezind was voorgesteld geworden door de nieuwe raad van beheer.

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

26 AVRIL 1956.

PROJET DE LOI

modifiant les règles relatives à l'assistance aux orphelins, veuves et ascendants des victimes civiles et militaires de la guerre 1914-1918 et de la guerre 1940-1945.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA RECONSTRUCTION,
PAR M. GELDOF.

NOTE DE LA MINORITÉ.

La minorité regrette que le problème de l'O.N.O.V.A. n'ait pas été traité dans son ensemble, nonobstant la promesse de M. le Ministre.

Ingérence du ministre dans les questions de personnel.

Lorsqu'à la fin de 1951 la moitié des membres du Conseil furent sortants, le conseil d'administration unanime proposa le renouvellement de leur mandat, non rémunéré d'ailleurs. Le Ministre de la Santé Publique et de la Famille de l'époque, M. De Taeye, marqua son accord à ce sujet.

La même proposition fut faite fin 1954.

M. le Ministre Leburton s'y prit autrement. Sur les 12 membres sortants, il remplaça 5 personnalités de droite par 5 de gauche. Le président, M. Delori, fut remplacé par M. De Clerck, gouverneur de la province d'Anvers, alors que M. Delori avait été présenté à l'unanimité par le nouveau conseil d'administration.

De twee regeringscommissarissen worden vervangen door twee andere ambtenaren.

De leidende ambtenaar van het Werk is groot-oorlogs-verminkte van de oorlog 1940-1945, burgerlijk weerstand, vader van 8 kinderen, ambtenaar sedert 1934, met een voorbeeldige loopbaan. Zonder te weten waarover het gaat wordt hij uitgenodigd door de heer Minister om bij hem te komen op 9 februari 1955. Als hij toekomt zijn er in het cabinet van de heer Minister 14 personen aanwezig: leden van de raad van beheer, van het cabinet van de Minister en twee typisten.

De leidende ambtenaar wordt alsdan op een spektakulaire wijze aan een onderhoor onderworpen door de heer Minister zelf geleid. Zware beschuldigingen worden geuit, de ambtenaar protesteert heftig. De heer Minister besluit tot een onderzoek dat wordt toevertrouwd aan twee door hem aangewezen nieuwbenoemde regeringscommissarissen.

's Anderdaags reeds, en ook de volgende dagen verschijnen in de socialistische pers onder grote opmaak de bijzonderste beschuldigingen door de heer Minister tijdens het onderhoor geuit en zij stelt de vraag: « Wat gebeurt er op het N.W.W.W.B. ? »

Op 23 februari 1955 verklaart de heer Leburton in de Senaat: « Ernstige feiten hebben plaats gegrepen in het N.W.W.W.B. Ik heb in mijn bezit een dossier met duidelijk omschreven klachten, waarvan ik overigens de juistheid heb kunnen nagaan. De Senaat zal begrijpen dat ik, gezien het in gang zijnde onderzoek, geen nadere aanduidingen kan geven. Het is een administratief onderzoek wellicht voorafgaandelijk aan een rechterlijk onderzoek ».

Van februari tot april 1955 heeft dan een onderzoek plaats met formulering van de grieven namens de heer Minister. Daarop wordt geantwoord door de betrokken ambtenaar op 8 juni 1955 en sedertdien, na een onderbreking van verscheidene maanden, is het onderzoek nog steeds niet gesloten.

De heer Minister liet aan de subcommissie van de Commissie van Wederopbouw van de Kamer een afschrift geworden van al de stukken waarover hij beschikt. Hij heeft nog stukken gevraagd aan de raad van beheer van het N.W.W.W.B. en zal die overmaken zodra hij ze heeft ontvangen. Wij meenden dat ook het administratief onderzoek voor de Commissie haar beslag zou hebben gekregen vooraleer in openbare vergadering de behandeling van het ontwerp tot afschaffing van het Werk, zou worden aangevat. Wij protesteren tegen de handelwijze van de meerderheid die zulks belet.

Zijn inmenging in het beheer.

Zonder raadpleging van de raad van beheer dient de heer Minister op 15 juni 1954 een amendement in op zijn budget 1954 strekkende tot een vermindering van 8.500.000 frank op de 73.000.000 frank door het Werk gevraagd. Aangenomen door de Senaat. Teruggebracht na protest door de beheerraad tot 3.600.000 frank met verwittiging dat het budget 1955 niet hoger mocht zijn dan dit van 1954.

Het budget 1955 wordt op 10 september 1954 door het N.W.W.W.B. voorgesteld met de vermindering van 5 miljoen 200.000 frank op 1954. De gevraagde subsidie bedroeg 70.024.000 frank voor sociale tussenkomst.

Op 11 juli 1955 (dus na 10 maanden) deelt de Minister mede dat de subsidie wordt teruggebracht tot 65.000.000 frank.

Op 13 juni 1955 biedt het N.W.W.W.B. zijn budget aan voor 1956. Op 5 augustus laat de heer Minister weten dat de subsidie 63.500.000 frank zou bedragen, in plaats van 71.000.000 frank door de raad van beheer noodzakelijk geacht.

Les deux fonctionnaires du Gouvernement sont remplacés par deux autres fonctionnaires.

Le fonctionnaire dirigeant de l'Œuvre est un grand mutilé de la guerre 1940-1945, résistant civil, père de 8 enfants, fonctionnaire depuis 1934 et d'une carrière exemplaire. Sans se douter de rien, il est invité par M. le Ministre à se présenter chez lui le 9 février 1955. A son arrivée, 14 personnes sont présentes au cabinet de M. le Ministre: des membres du conseil d'administration, du cabinet du Ministre ainsi que deux sténo-dactylographes.

Le fonctionnaire dirigeant est alors soumis de façon spectaculaire à un interrogatoire dirigé par M. le Ministre lui-même. De graves accusations sont formulées et le fonctionnaire proteste vivement. M. le Ministre décide de procéder à une enquête qui est confiée à deux commissaires du Gouvernement de son choix, nouvellement nommés.

Dès le lendemain, ainsi que les jours suivants, les principales accusations formulées par M. le Ministre au cours de l'interrogatoire parurent à grandes manchettes dans la presse socialiste, laquelle posa la question: « Que se passe-t-il à l'O.N.O.V.A. ? ».

Le 23 février 1955, M. Leburton déclare au Sénat: « Des faits graves se sont passés à l'O.N.O.V.A. J'ai sous les yeux un dossier de plaintes caractérisées, dont j'ai d'ailleurs pu vérifier l'exactitude. Le Sénat comprendra qu'en raison de l'enquête en cours, je ne donne pas d'autres précisions. Il s'agit d'une enquête administrative, préalable peut-être à l'enquête judiciaire ».

Une enquête a lieu ensuite, de février à avril 1955, au cours de laquelle des griefs sont formulés au nom de M. le Ministre. Le fonctionnaire en question y répond le 8 juin 1955 et depuis lors, après une interruption de plusieurs mois, l'enquête n'est toujours pas clôturée.

M. le Ministre fit parvenir à la sous-commission de la Commission de la Reconstruction de la Chambre une copie de tous les documents dont il dispose. Il a demandé d'autres documents encore au conseil d'administration de l'O.N.O.V.A., qu'il transmettra dès qu'il les aura reçus. Nous avons pensé que l'enquête administrative aurait également été examinée en Commission avant d'aborder en séance publique l'examen du projet tendant à la suppression de l'Œuvre. Nous protestons contre la façon de procéder de la majorité qui l'empêche.

Son ingérence dans l'administration.

Sans consulter le conseil d'administration, M. le Ministre dépose, le 15 juin 1954, un amendement à son budget de 1954, tendant à réduire de 8.500.000 francs les 73 millions de francs demandés par l'Œuvre. Adopté par le Sénat. Réduction ramenée, après protestation du conseil d'administration, à 3.600.000 francs, avec l'invitation que le budget de 1955 ne pouvait dépasser celui de 1954.

Le 10 septembre 1954, le budget pour 1955 est présenté par l'O.N.O.V.A., en diminution de 5.200.000 francs par rapport à 1954. Le subsidie sollicité s'élevait à 70.024.000 francs pour intervention sociale.

Le 11 juillet 1955 (soit après 10 mois) M. le Ministre signale que le subsidie est ramené à 65.000.000 de francs.

Le 13 juin 1955, l'O.N.O.V.A. présente son budget pour 1956. Le 5 août, M. le Ministre fait savoir que le subsidie s'élèverait à 63.500.000 francs, au lieu des 71.000.000 de francs estimés nécessaires par le conseil d'administration.

De begroting is ingediend door de Minister op 30 september 1955 en, zonder dat iemand van het N.W.W.W.B., van de betrokkenen, van de wereld der oud-strijders, oorlogsinvaliden, er iets heeft van vermoed, vermeldt deze begroting de eenvoudige afschaffing van het Werk.

Ondergetekenden oordelen dat zulke handelwijze niet betaamt.

Er zijn nog andere vormen van inmenging die de grenzen overschrijden van hetgeen de taak is van de heer Minister ten opzichte van een Nationaal Werk.

Op 9 februari 1955 eiste hij de lijst van de sociale assistenten met de vermelding uit welke school ze kwamen, dan wanneer de aanwerving steeds was geschied volgens de regels gesteld door het Vast Wervingssecretariaat.

Hij eiste eveneens de volledige lijst van de 2.300 plaatselijke afgevaardigden van het Werk, die belangloos hunne medewerking verlenen.

De 5^e april 1955 liet hij weten dat de opnemings van 50 nieuwe afgevaardigden diende uitgesteld.

De 18^e juni 1955 vraagt hij de lijst van de gesteunde gezinnen van het arrondissement Antwerpen.

De 5^e augustus 1955 schrijft hij een brief, waarbij hij de toekenning van de reeds duchtig verminderde subsidie voor het jaar 1956 afhankelijk maakt van de volgende voorwaarden :

- 1^o afschaffing van het kledingswerk;
- 2^o verandering van de voorwaarden tot het bekomen van vacantie-toelagen;
- 3^o verandering van de voorwaarden tot het bekomen van de gezondheidstoelagen;
- 4^o verandering van de voorwaarden tot het toekennen der sociale toelagen.

De ondergetekenden menen dat al deze feiten het voldoende bewijs leveren van een rechtstreekse inmenging van de heer Minister in de organisatie en de werking van een Nationaal Werk zonder eerbiediging van zijn zelfstandigheid die door de wet gewaarborgd is.

Onderzoek der argumenten strekkende tot de afschaffing van het Werk.

Al de pogingen der rechtstreekse inmenging ten einde het N.W.W.W.B. te doen handelen naar de persoonlijke opvattingen van de heer Minister schijnen hem nog niet voldoende. Hij besluit alsdan tot zijn afschaffing.

De volgende argumenten worden ingeroepen :

1. Te grote onkosten.

Op 300.000.000 frank Rijkstoelage aan de drie Nationale Werken (N.W.W.W.B., N.W.O.I. en N.W.O.S.) gaan er 56.000.000 frank naar administratie-kosten. « Deze verhouding is ongezonder » — vals argument, want indien men het zou aanvaarden zouden de meeste C.O.O.'s en heel wat andere grote werken moeten verdwijnen.

Vergelijking :

Op basis van de uitgaven van 1954 is de verhouding administratieve kosten—toelage de volgende bij de drie nationale werken :

- N.W.W.W.B. : 13.84 % (in 1955 is het 13.30 %);
 N.W.O.I. : 19.72 %;
 N.W.O.S. : 26.40 %.

Le budget est présenté par M. le Ministre et, le 30 septembre 1955, sans que personne de l'O.N.O.V.A., des intéressés, des milieux des anciens combattants et des invalides de guerre s'en soit douté un seul instant, ce budget consacre la suppression pure et simple de l'Œuvre.

Les soussignés trouvent inadmissible pareil procédé.

D'autres formes d'ingérence encore dépassent les limites de la mission du Ministre à l'égard d'une Œuvre nationale.

Le 9 février 1955, il exigea la liste des assistantes sociales, avec indication de l'école dont elles sont issues, alors que le recrutement s'est toujours fait suivant les normes du Secrétariat permanent de Recrutement.

En outre, il réclama la liste complète des 2.300 délégués locaux de l'Œuvre, qui prêtent gracieusement leur concours.

Le 5 avril 1955, il fit savoir que l'admission de 50 nouveaux délégués devait être ajournée.

Le 18 juin 1955, il demanda la liste des familles assistées de l'arrondissement d'Anvers.

Le 5 août 1955, il écrit une lettre subordonnant l'octroi du subsidie, déjà sérieusement réduit pour l'exercice 1956, aux conditions suivantes :

- 1^o suppression du vestiaire;
- 2^o modification des conditions d'octroi des allocations de vacances;
- 3^o modification des conditions d'octroi des allocations pour soins de santé;
- 4^o modification des conditions d'octroi des allocations sociales.

Les soussignés estiment que tous ces faits démontrent d'une façon péremptoire l'ingérence directe de M. le Ministre dans l'organisation et le fonctionnement de l'Œuvre nationale, sans respecter l'autonomie qui est garantie à celle-ci par la loi.

Examen des arguments invoqués en faveur de la suppression de l'Œuvre.

Toutes les tentatives d'ingérence directe, faites par M. le Ministre en vue d'imposer ses propres vues à l'O.N.O.V.A., ne lui semblent pas encore suffisantes. Dès lors, il décide de la supprimer.

Les arguments suivants sont invoqués :

1. Frais excessifs.

Sur 300.000.000 de francs de subsides de l'Etat aux trois Œuvres nationales (O.N.O.V.A., O.N.I.G. et O.N.A.C.), 56.000.000 de francs sont dépensés en frais d'administration. « Cette proportion est malsaine » — mauvais argument, car si on l'admettait, il faudrait supprimer la plupart des C.A.P. et beaucoup d'autres œuvres importantes.

Comparaison :

Sur la base des dépenses de 1954, les frais d'administration et le subsidie se répartissent comme suit dans les trois Œuvres nationales :

- O.N.O.V.A. : 13.84 % (en 1955, 13.30 %);
 O.N.I.G. : 19.72 %;
 O.N.A.C. : 26.40 %.

Bij de O.R.A.F. (sociale dienst van het leger) = 100 %;
Nationaal Werk voor Kinderwelzijn = 40 %;
Nationaal Werk voor Arbeidswezen = 28 %.

Het Werk, waar de verhouding het voordeligst is, wordt afgeschaft!

Zelfs indien bij de drie nationale werken dezelfde diensten voorkomen, volgt daaruit niet noodzakelijk dat zij goedkoper, of doelmatiger zouden werken indien zij werden samengesmolten. Dat zou nog moeten bewezen worden.

Zelfs indien het bewezen was, zou dit geen argument zijn voor de afschaffing van het N.W.W.W.B., hoogstens voor de samensmelting van de drie werken.

2. Dooreenlopen der bevoegdheden.

« Het naast elkaar bestaan van drie werken brengt mede dat hun bevoegdheden vaak dooreenlopen. » — Inderdaad, dit gebeurt soms.

Sedert 1947 is er echter een coördinatie tot stand gekomen tussen de drie werken ten einde zoveel mogelijk dubbele gevallen te vermijden. Op de tienduizenden gevallen die per jaar behandeld worden, heeft men in het voorbije jaar 546 gevallen ontmoet die tweemaal voorkomen.

3. Het nieuw systeem der studietoelagen.

De heer Minister beweert dat door het ontworpen systeem der studietoelagen de activiteit van het N.W.W.W.B. met 65 % zal worden verminderd.

Wij hebben tevergeefs naar het bewijs gezocht van deze stelling. Zelfs indien de toepassing van een forfaitaire toelage de betrokkene niet meer verplicht tot het inbrengen der bewijsstukken van de schooluitgaven, toch kunnen wij ons niet voorstellen dat dit wegvallen alleen de activiteit van het Werk in zulke mate zou verminderen. De medewerking van ambtenaren van het Departement zal anderszins een nieuwe uitgave aan administratie-onkosten medebrengen.

De nieuwe regeling had ook door het zelfstandig werk kunnen toegepast zodat het geen argument is voor zijn afschaffing.

4. Het aantal oorlogswezen vermindert.

Het is normaal dat het aantal wezen die voor studietoelagen in aanmerking komen jaar na jaar vermindert.

De vraag is alleen of dit getal reeds dusdanig is geslonken dat het onbeduidend is geworden. Het antwoord is voorzeker ontkennend.

Bewijs: voor het schooljaar 1954-1955 waren er 4.047 door het Werk gesteunde schoolgaande wezen; voor het schooljaar 1955-1956 = 3.282 [zie verslag. *Parl. doc.*, Kamer 410 (1955-1956), n° 3, blz. 5].

Het Werk houdt zich echter niet alleen met wezen bezig, maar ook met de weduwen en ascendenten. De hierna vermelde cijfers volgens voorgaande bron aangehaald (blz. 6) tonen duidelijk aan dat hun getal nog steeds groot genoeg is om een zelfstandig Werk te verrechtvaardigen.

	1953	1954	1955
Weduwen	8.672	8.045	6.389
Ascendenten	1.448	1.536	1.548

Dit alles betreft de gesteunden. Er is echter meer.

Volgens de statistieken medegedeeld in het verslag van de begroting 1956 [zie *Parl. doc.*, Kamer 4-XX (1955-

A l'O.R.A.F. (service social de l'armée) = 100 %;
Œuvre nationale de l'enfance = 40 %;
Œuvre nationale des orphelins du travail = 28 %.

L'Œuvre où la proportion est la plus avantageuse est supprimée.

Même si les trois œuvres disposent de services identiques, il n'en résulte pas nécessairement que leur fusion serait avantageuse ou efficace. Ceci resterait à prouver.

Même si c'était prouvé, on ne pourrait en tirer argument pour supprimer l'O.N.O.V.A., mais tout au plus pour fusionner les trois œuvres.

2. Chevauchements de compétence.

« La coexistence des trois œuvres entraîne de nombreux chevauchements de compétence. » En effet, cela arrive parfois.

Depuis 1947, une coordination a cependant été réalisée entre les trois œuvres afin d'éviter, dans la mesure du possible, les doubles emplois. Sur les dizaines de milliers de cas traités chaque année, on a relevé, au cours de l'année passée, 546 cas de double emploi.

3. Le nouveau système des allocations d'études.

M. le Ministre affirme que le nouveau système envisagé en matière d'allocations d'études réduira de 65 % l'activité de l'O.N.O.V.A.

Nous avons vainement cherché la preuve de cette allégation. Même si l'octroi d'une allocation forfaitaire dispensait l'intéressé de la production des documents justifiant les frais d'instruction, nous ne croyons pas qu'il puisse en résulter une telle diminution de l'activité de l'Œuvre. Le recours à la collaboration des fonctionnaires du département, entraînera d'autre part un nouvel accroissement des frais administratifs.

Le nouveau système aurait également pu être appliqué par l'Œuvre autonome, de sorte qu'on ne peut en tirer argument en vue de sa suppression.

4. Le nombre des orphelins de guerre est en régression.

Il est normal que le nombre d'orphelins pouvant bénéficier d'allocations d'études diminue d'année en année.

La question est de savoir si ce nombre a déjà diminué au point de devenir insignifiant. La réponse est certainement négative.

La preuve en est que durant l'année scolaire 1954-1955, le nombre d'orphelins d'âge scolaire et soutenus par l'Œuvre était de 4.047; pour l'année scolaire 1955-1956: 3.282 [voir rapport, *Doc. parl.*, Chambre 410 (1955-1956), n° 3, p. 5].

Toutefois, l'Œuvre ne s'occupe pas seulement des orphelins, mais également des veuves et ascendants. Les chiffres ci-après, cités dans le même document (p. 6), démontrent que leur nombre est encore assez important pour justifier l'existence d'une Œuvre autonome:

	1953	1954	1955
Veuves	8.672	8.045	6.389
Ascendants	1.448	1.536	1.548

Tout cela concerne les personnes assistées. Mais il y a plus.

D'après les statistiques communiquées dans le rapport sur le budget de 1956 [voir *Doc. parl.*, Chambre 4-XX

1956), n° 3, blz. 32] bedroeg het aantal personen die steun kregen van het Werk :

20,595 in 1953;
18,619 in 1954;
14,951 in 1955.

Op de rollen van het Werk staan thans ongeveer 35,000 begunstigden ingeschreven, tegenover 34.000 einde 1953.

Het aantal tussenkomsten voor 1955 zou 22.000 hebben bedragen, en niet 14,951 zoals in het verslag vermeld. Het aantal wezen dat theoretisch in aanmerking komt bedraagt in 1956 nog 11.000. Er zullen nog verscheidene jaren verlopen vooraleer dit cijfer tot een onbeduidend getal is verminderd.

Bovendien stijgt het aantal weduwen en ascendenten.

Als argument tegen de afschaffing vestigen wij de aandacht op het feit dat het Nationaal Werk voor arbeidswezen (N.W.A.W.) slechts 5,750 wezen telt. De Regering denkt er niet aan dit Werk af te schaffen.

Geen specifieke belangen ?

Wij menen aangetoond te hebben dat de door de heer Minister aangevoerde argumenten om de afschaffing te verrechtvaardigen fout zijn.

Wij zijn overtuigd dat het niet de belangen der betrokkenen zijn die heel zijn politiek hebben bepaald, maar dat hij gedreven is geworden door een eigen partijpolitieke visie en dito bekommernis.

Wij zijn niet alleen om dit te betreuren.

Alsmede om te betreuren al de herrie die rond het N.W.W.W.B. sedert maanden is ontstaan en waarvan de heer Minister alleen aan de oorsprong staat. Zijn politiek gaat voor gevolg hebben dat het eerste der Nationale Werken zijn zelfstandigheid verliest. De weduwen en de wezen waren de eersten, welke door de wetgever bedacht werden met een Werk dat zich alleen om hunne morele en materiële belangen moest bekommeren.

Zij kregen een gespecialiseerde organisatie, met leiding en leden waarin zij vertegenwoordigd waren en die rekening hielden met hun eigen psychologie en toestand.

Daarna kregen de oorlogsinvaliden hun Werk waarin ook de betrokkenen zich thuis voelden. Dan volgden de oud-strijders, politieke gevangenen, enz. die op hun beurt een autonoom Werk kregen dat hun vertrouwen genoot.

Het N.W.W.W.B. wordt gedeeltelijk van zijn activiteit beroofd, om deze te zien overdragen aan functionarissen van het Departement (studietoelagen).

De andere activiteit gaat over naar het N.W.O.I. en het N.W.O.S.

Het Werk verdwijnt en de weduwen en wezen worden overgeleverd aan vreemden.

Wij kunnen ons daarmee niet akkoord verklaren.

Kritiek op de hervormingen.

Studietoelagen.

Het tot nog toe gevolgde systeem bestond in het verlenen van toelagen gaande tot ongeveer $\frac{3}{4}$ van de werkelijke studie-onkosten der wezen.

(1955-1956), n° 3, p. 32] le nombre des personnes assistées par l'Œuvre s'élevait à :

20,595 en 1953;
18,619 en 1954;
14,951 en 1955.

Quant au nombre des bénéficiaires inscrits sur les rôles de l'Œuvre, il est actuellement de 35,000 environ, contre 34.000 à fin 1953.

Le nombre des interventions se serait élevé pour 1955 à 22.000, au lieu de 14,951 comme il est dit dans le rapport. Le nombre des orphelins, pouvant théoriquement bénéficier de l'Œuvre, atteint encore 11.000 en 1956. Plusieurs années s'écouleront encore avant que ce chiffre ne devienne un nombre insignifiant.

De plus, le nombre des veuves et des ascendants augmente.

Nous trouvons un argument contre la suppression dans le fait que l'Œuvre nationale des Orphelins des victimes du travail (O.N.O.V.T.) ne compte que 5,750 orphelins. Le Gouvernement envisage nullement la suppression de cette Œuvre.

Pas d'intérêts spécifiques ?

Nous croyons avoir démontré que les arguments, invoqués par M. le Ministre en faveur de la suppression, ne sont pas pertinents.

Nous sommes convaincus que sa politique ne s'est pas inspirée des intérêts des personnes en cause, mais qu'il a été poussé par ses vues et préoccupations partisans.

Nous ne sommes pas les seuls à le regretter.

A regretter également tout le tumulte provoqué autour de l'Œuvre depuis plusieurs mois, et dont M. le Ministre est seul responsable. Sa politique aura pour conséquence que la première des Œuvres nationales perdra son autonomie. Les veuves et les orphelins étaient les premiers à être dotés par le législateur d'une Œuvre qui ne devait s'occuper que de leurs intérêts moraux et matériels.

Ils ont reçu une organisation spécialisée, ayant une direction et une composition leur assurant une représentation tenant compte de la psychologie et de la situation qui leur sont propres.

Ensuite, les invalides de guerre ont pu disposer d'une Œuvre où les intéressés se trouvaient également chez eux. Plus tard, les anciens combattants, les prisonniers politiques, etc., ont reçu une Œuvre autonome ayant leur confiance.

L'O.N.O.V.A. s'est d'abord vu enlever une partie de son activité, qui fut transférée aux fonctionnaires du Département (allocations d'études).

Son autre activité passe à l'O.N.I.G. et à l'O.N.A.C.

L'Œuvre disparaît et les veuves et orphelins sont livrés à des étrangers.

Nous ne pouvons nous y rallier.

Critique des réformes.

Allocations d'études.

Le système appliqué jusqu'à présent consistait en l'octroi d'allocations s'élevant à $\frac{3}{4}$ des frais d'études réels des orphelins.

De heer Minister voorziet nu een forfaitaire vergoeding begrijpende én de studie-onkosten van de wees én de sociale tussenkomst voor de weduwe.

Dit forfait vereenvoudigt de formaliteiten: de verantwoordelijke personen voor de wezen moeten alleen het bewijs der inkomsten en het schoolbewijs leveren. Daarop wordt het voorziene forfait toegepast.

Dit forfait is in die voorwaarden ofwel te groot voor de een ofwel te gering voor de anderen. Immers de school-onkosten zijn groter voor het vrij dan voor het officieel onderwijs; ze zijn groter al naargelang het een internaat of een externaat betreft; naar gelang het technische studies of algemeen onderwijs betreft.

De berekening geschiedt daarenboven zonder rekening te houden met de kinderen die thuis gebleven zijn, hetzij om moeder te helpen bij het werk, hetzij omdat ze abnormaal of ziekelijk zijn.

Het systeem geeft ons geen voldoening.

Indien men een verbetering wou aanbrengen aan het vroegere systeem dan zou men kunnen voorzien dat de totaliteit der studie-onkosten zou vergoed worden, op voorlegging der stukken of mits aanvaarding van het forfait verschillend al naargelang het een internaat of externaat geldt.

Afschaffing van de kledingdienst.

Het al of niet bestaan van een kledingdienst is bijzaak. Hoofdzaak is wat aan de belanghebbende aan sociale voordelen wordt bezorgd.

Dat de kledingdienst al eens aanleiding gaf tot een reklaam over een stuk stof of een paar schoenen dat niet paste, is geen doorslaand argument om hem af te schaffen.

Gedurende 35 jaar bestaat deze dienst, welke steeds tot algehele voldoening heeft gewerkt. De voordelen zijn ontegensprekelijk groter dan de nadelen. Door de aankoop in het groot verwezenlijkt men voordelige prijzen, daar waar de betrokkenen anders met een gelijke toelage veel minder in de detailhandel zouden kunnen kopen dan ze nu in natura bekomen.

Volgens ingewonnen inlichtingen kostte de kledingdienst in 1954 een bedrag van 17.829.077 frank voor de koopwaren, te verhogen met 7 % voor algemene onkosten (wedde, verpakking, verzekering, enz.); totaal: 19.078.000 frank.

Welnu, om zich dezelfde voorwerpen in de detailhandel te kunnen aanschaffen zou men 8.000.000 frank meer moeten uitgeven.

Indien men voor het jaar 1954 de kledingdienst had afgeschaft en hetzelfde voordeel aan de betrokkenen had willen bezorgen, zou men hun in geld 27.000.000 frank hebben moeten overhandigen. De afschaffing van de kledingdienst betekent reeds op zich zelf een gevoelige vermindering der prestaties.

Vermindering der sociale toelagen.

Het wordt niet betwist dat de begroting van het N.W.W.W.B. voor 1956 (die reeds een inkrimping betekende tegen vorig jaar) 71.050.000 frank voorzag voor de toelagen, dat de begroting van het Departement nog slechts 42.650.000 frank voorziet, dat dus een vermindering van 28.400.000 frank vaststaat.

Deze vermindering wordt gecompenseerd door het verbruik van het gehele bezit aan liggend geld, deposito's, effecten van het N.W.W.W.B. ten belope van 11.144.000 frank en door het verbruik van de voorraad aan klederen ten belope van 5.333.145 frank; totaal: 16.477.145 frank.

M. le Ministre prévoit actuellement une allocation forfaitaire, comprenant aussi bien les frais d'études de l'orphelin que l'intervention sociale en faveur de la veuve.

Ce forfait simplifie les formalités: les personnes responsables de l'orphelin doivent uniquement communiquer le montant des revenus et le certificat de l'école. Au vu de ces documents, on applique le forfait.

Dans ces conditions, ce forfait est ou trop élevé pour les uns ou trop modique pour les autres. En effet, les frais d'études sont plus élevés pour les étudiants fréquentant une école libre que pour ceux de l'école officielle; ils varient également selon qu'il s'agit d'un internat ou d'un externat; de l'enseignement général ou de l'enseignement technique.

Le calcul de l'allocation se fera en outre sans tenir compte des enfants restés à la maison, soit pour aider leur mère dans les travaux ménagers, soit parce qu'étant des enfants anormaux ou malades.

Ce système ne nous donne pas satisfaction.

Si l'on voulait améliorer le système antérieur, on aurait pu prévoir que la totalité des frais d'études serait remboursée, sur présentation des documents ou en appliquant un forfait différent selon qu'il s'agit d'un internat ou d'un externat.

Suppression du vestiaire.

La question de l'existence d'un vestiaire est accessoire. L'essentiel, ce sont les avantages sociaux accordés aux intéressés.

Que le service du vestiaire ait parfois pu donner lieu à des réclamations à propos d'une pièce de tissu ou d'une paire de souliers ne convenant pas, ne constitue pas un argument décisif en faveur de sa suppression.

Depuis les 35 années que ce service existe, il a toujours fonctionné à la satisfaction générale. Les avantages sont indiscutablement supérieurs aux inconvénients. Par les achats en gros, on obtient des prix avantageux, tandis qu'une subvention égale ne permettrait aux intéressés que d'acheter beaucoup moins dans le commerce de détail comparativement à ce qu'ils obtiennent à présent en nature.

D'après les renseignements recueillis, le service du vestiaire a coûté en 1954 la somme de 17.829.077 francs en marchandises, à majorer de 7 % pour frais généraux (traitements, emballages, assurances, etc.), soit au total 19 millions 78.000 francs.

Or, pour se procurer ces mêmes objets dans le commerce de détail, on devrait dépenser 8.000.000 de francs de plus.

Si l'on avait supprimé le vestiaire pour l'année 1954 tout en voulant procurer le même avantage aux intéressés, on aurait dû leur distribuer 27.000.000 de francs en espèces. La suppression du vestiaire représente déjà en soi une diminution sensible des prestations.

Diminution des allocations sociales.

On ne conteste pas que le budget de l'O.N.O.V.A. pour 1956 (qui accusait déjà une réduction par rapport à l'année précédente) prévoyait 71.050.000 francs au titre de subventions, que le budget du Département ne prévoit plus que 42.650.000 francs, soit une réduction de 28.400.000 francs.

Cette diminution est compensée par l'utilisation totale des disponibilités, dépôts, titres de l'O.N.O.V.A. à concurrence de 11.144.000 francs et par l'utilisation des réserves de vêtements à concurrence de 5.333.145 francs; total: 16.477.145 francs.

Blijft niet gecompenseerd 28,400,000 — 16,477,145 = 12,000.000 frank in ronde cijfers.

Al de reserves weg, geen toelagen in natura meer, en dan nog 12,000.000 frank minder voorzien, wie gelooft nog dat de heer Minister daardoor de sociale toelagen kan verhogen?

Waarheid is dat met de verdwijning van het Werk gepaard gaat een drastische vermindering der sociale voordelen aan de weduwen en wezen.

Om deze redenen kunnen ondergetekenden niet instemmen met de goedkeuring van het wetsontwerp n° 410.

Zij hebben tegen de goedkeuring van het verslag gestemd om protest aan te tekenen tegen het feit dat hun de gelegenheid niet meer werd geboden om vragen te stellen.

Restent sans compensation : 28,400,000 — 16,477,145 = 12,000.000 de francs en chiffres ronds.

Toutes les réserves ayant disparu, aucune subvention en nature n'existant plus et les prévisions étant réduites de 12,000,000 de francs, qui croira encore que M. le Ministre pourra majorer ainsi les allocations sociales?

La vérité est que la disparition de l'Œuvre ira de pair avec une réduction draconienne des avantages sociaux en faveur des veuves et orphelins.

Pour ces motifs, les soussignés ne peuvent se rallier à l'adoption du projet de loi 410.

Ils ont voté contre l'adoption du rapport pour protester contre le fait qu'ils n'ont plus eu l'occasion de poser de questions.

L. KIEBOOMS.

L. PEETERS.

A. DE TAEYE.

G. LOOS.

Ch. GENDEBIEN.

L. MOYERSOEN.

O. BEHOGNE.

F. HERMANS.
